温

VOL.65

NO. 33

8 January 1990

項聯邦政府計劃做 工之五千名家傭, 工之五千名家傭, 影響他們在加國居 部説正檢討外國家 (温哥華電)目 名姓金(譯 家傭深恐此學會影响申請居留 在加拿大境内申請 之外國家傭,於工 傭協會發言人,據 永久居留。 謂該協會曾於去年 金氏係兩岸家 至四年或五年。 金氏説,該簡 金氏説,該簡 之權利,或將該兩 居留之權利,同時 年之等候期,提高

進一步尋求全國範圍的支持。收集到這麽多簽名感到鼓舞,

工程學院學生會主席了阿倫。

寄自全世界的三萬餘張卡片

民部現 一九九一年開始實 深計劃 年組織已證實,一

該名名叫祖士

日期尚未决定。

(满地可加新社電)在满地可大學工程學院槍殺女學生案發生一個月後,該學院的學生限制武器出售。 能由軍隊和警察掌握 學生住在被害人家

全世界的三萬餘張卡片,信件及其他表示自大屠殺發生以來,满地可工程系已收到 他說他正在打算 一位在該次槍擊案中受傷入院的女生說, 地將在新學期中恢復上課,她表示她將和其他 尊重婦女。這名名叫布魯華士特的女學生已在 去年的聖誕節前出院。 玩具給兒童們。

她表示,這主要是一個教育問題,她呼籲

在本案中受槍

温德心牽涉於很多争 李特集團一名 查者有八百名有資 今日刊登,接受調 格投票之人士, 該調査結果於 投票贊成或反對於 作崗位五分鐘,以

府擬議中之貨品及 於四月九日離開工 計劃於四月九日舉 行全國投票,以表 團體之聯合組織, 一月六日電) 工人將被要求 萬名會員之加拿大係由擁有二百二十 及服務税。 上述聯合組織

將學

疑與古柯碱大麻有關 留學 **大會主席莎莉** 人及嚴重刺傷他的 預料投票人士將重 内加爾被捕,罪名 名雷振打青年在 士沙是作爲一名留 塞内加爾的官 學塞内加爾的學 税 係背離針對入息征 生, 現年才十八 之一 艾氏謂該税項 項危險

警方扣留,但審訊的兒子。兇手祖士的兒子。兇手祖士 案與毒品古柯碱及 生的,警方懷疑此 刺死,其兒子也受前被發現被人用刀 是在新年晚會後發 行兇事件顯然 事件中共有三

年十二月廿八日星年十二月廿八日星年十二月廿八日星年十二月廿八日星年,據消息來源縣,據消息來源縣有傷人之二十歲 十名學生在塞内加 現時加拿大共有三 上述消息表示十分 傷,楊氏送院急救嚴擊頭部,致受重 只有六百萬。 告傷重不治斃命。 男子東尼楊〈譯 音),傷人後隨即

控罪成立 來從來未一 這類事件

他的政治前途的計 無線電廣播中,向 無線電廣播中,向 而百分之四十則謂 華太陽報舉行者。 **慰。省長在上述民** 意調查中,顯示具 有競争之實力。該 轉。選之前將形勢扭 約有百分之五

温德心仍然獲有相數異常接受,顯示 主黨黨領哈葛)互 堅時説,如該兩人 難預測新民主黨必 相競選,則我們很 該分析專家麥 或 互 查有顯示,

有如賽馬,難分軒 每一問題中均勝過 黨仍爲卑詩選民之 但上述民意調 新民主 整行省選,他們將 投何黨的票時,結 人士謂將投新民主 人士謂將投新民主 人任黨領,如現在 當被調查之人 税問 六投社信黨,百分 之七投自由黨。 與廿五個代表農 影響深遠。卡爾係

有影響。一個民衆的問題, 票。全國反貧窮組 物中心之中心地點 後作出上述談話。 等團體之代表會晤 係用電話進行,另 教師、貧民 部份則在諸如購 投票有一部份

十個緊急移民案的處理,包括上社區領袖主持,以象徵現時的五 的絶食之後,

這些絕食者是會願意停止絕食的 食之後,身體已十分虚弱,健康已處于危險狀位教堂的牧師表示,該十四名絶食者在經過長時 他希望聯邦政府移民能加速審核

持,他們已宣佈停止絕食行動。 難民身份。 满地可東區的住處。 丁美洲國家, 只能躺在床墊上的食者有些人已絕食了

局下之機會。

顯示,如果省選于今日舉行,則省長温德心及社信黨政府可能會有一較(温哥華加新社一月六日電) 據一份温哥華報章所舉行之卑詩全省民意

卡爾女士於星期五

說,我認爲此舉將

他們仍然停在故鄉國的親人前來 拉丁美洲人已結束了他們的絶食 拉丁美洲人已結束了他們的絶食 一位古壁省著名人士的支由于他們的絶食行動得到了 他們現時正在申請

哥華太陽報民意調查結果顯示 The Chinese Times

Phone: (804) 885-8575

本報創刊於一九〇七年 最高氣温十一度 最低氣温五度

MÓ

LOTTO 6/49 一九九零年一月六 日開獎 中獎號碼:5,6,21, 22, 31, 33, 特獎號碼:46, EXTRA 號碼: 38, 58, 86, 91

LOTTO B. C. 一九九零年一月六日開獎 中獎號碼:1,4,12,

21, 23, 28 . 一九九零年一月六 日開獎 中獎號碼:172357 829748 727276

552179 如有錯漏,以彩票局公佈者爲

由 \$15.00 起

Chiropractic

QUEEN SIZE

Now Only

\$64900

效力 本報 宏廣大告

本報一月六日零年一月五日零年一月五日 等一版所刊一九九 獎號碼 533761, 獎號碼 533761, 應爲錯誤,應爲 意此更正 大漢

喜士定東街648號 電話: 251-1020

電器,用品等由九折至半價 傢俬, 請即駕臨參觀選購 四抽屉衣櫃 \$59·00 五抽屉衣櫃 \$69·00 六抽屉衣櫃 \$89·00 書架 \$39·99 五件式睡房像像\$499

梳化及椅 \$ 449

三件套装梳化 由\$ 699起

SEE THESE SAVINGS FOR YOURSELF UNIT 2 3/3 单人 3/3 1 \$ 129.00 原價 \$ 399 特價 \$ 188 原價\$ 600 2 PG. BEB 4/6 UA 4/6 艾人 原信 1 700 44 位 1 394 序信 5 549 計画 1 3 5 768 5/0 大型/ 5/0 大型/ 5/0 大型/ 5/0 大型/ 5 79.00 計像 1 300 計像 1 349

床褥大減價 6折至半價出售



\$25,00

DC VIDEO FURN. & APPL. A Division of Double C Enterprises Ltd. 另有其他特價品,不能盡錄

安居樂按揭服務 20/20 Mortgage Service • 20%提早還款選擇,節省利息支出 • 24小時內批准,快捷妥當 • 預先安排批准手續, 節省時間 • 六十天期利率保證 • 供款辦法,靈活變通 加拿大滙豐銀行能隨時應閣下個別需求 而提供合適的房屋按揭計劃,務求閣下感到稱心滿意 歡迎垂詢 Ask Us. Hongkong Bank of Canada

匯豐銀行集團成員 MEMBER: HongKong Bank Group

溫哥華華埠分行 經理 李景璇 副經理何鄧紹璧 530 Main Street Vancouver B.C. (604)683 - 9611

列治文新華埠分行 經理 姚振文 副經理孫永亮 #120 -8191 Westminster Hwy. Richmond B.C. (604)276 - 8700

加拿大哥倫比亞銀行 溫哥華華埠分行 經理 范鐵根 副經理何鄭惠蘭 601 Main Street Vancouver B.C. (604)668 - 4682

匯豐銀行在多倫多、仕嘉堡、北約市、滿地可、卡城及艾民頓之分行均竭誠爲閣下服務



,昨晚見面時,你到我又不肯相認?
成目!你若非做賊

和波士頓方面派人 好讓他的CIA 的是,將口袋的微

等來一:「呂某的看法與你不一般, 一次傳來一:「呂某的看法與你不一般, 一般,有 今日你若要留他,呂某便立即

人知道你之真臉目!你若非做臉心虛,爲何見到我又不肯相認?心虛,爲何見到我又不肯相認? 一一派胡言!」呂鳳先大喝一一派胡言!」呂鳳先大喝一學,劍花翻轉,展開最凌厲的攻擊。

身前。 身前。 東區,禁不住被他迫 是三步。 不料此時呂鳳先忽 然一長臂,把兒子拉 扯過來,橫在余顧南



清 有靈的話,想必 有 有靈的話,想必 大王玉女 峭陡夾岸

並寫明服務版亦名示址為要

是否如此

唯一依歸應該在官方。 歷來如此 中國民航淡月將減價。

香港交通則有加有減。

立法局通過登記辦世博。

郭公漢大

中 」這是王友春回電話時歌的时 的,也是大財團在東京的關於 一 你已是我的美台爾次結 主人了,你有心留一週時間 主人了,你有心留一週時間 主人了,你有心留一週時間 大口的,東京有事務所的。 大口的,東京有事務所的。 共我父親是香港的專做歐美 大口的,東京有事務所的。 一 "你現在本身有大資本——" 一 "你現在本身有大資本——"

余

富財

不要玩殘了這貨品。」 「這是無價實。」 「這是無價實。」

好 離去了。而且,他是悄悄地來,,悄悄地走,不敢張揚,遷特別挑也 在吃飯後的時間,爲的是避開記在 者的耳目。 但是,翌日却有好幾份积紙的 但是,翌日却有好幾份积紙的 一个 新聞: 「余富財源病遺一件事去推測的。 有出去的。 有出去的。

草村 草村 中國 百日紅」。而現代科學 「花粉的確如此神奇嗎 人常常 大生: 一代 化暖於 一大生: 一大生: 一大生: 一大生: 一大生:



「在底遊店做賣貨員,無甚前 一在寫字樓工作,薪水却低微呢!」 在寫字樓工作,薪水却低微呢!」 在寫字樓工作,薪水却低微呢!」 在寫字樓工作,薪水却低微呢!」 一我會。」任善說。 「我不會做帳。」 「我不會做帳。」 遊店,知道她已囘去了,問她有應,電話鈴啊,去接是常恒,他提到 英時間,沈惠收綫, 等 。今夜西餐吧! 」

柏京營業了,這佈告上的印度店門外,該肆已打造中度店門外,該肆已打造

的結束,當一次,與她同

量文

河湖 生出榜恤 是被拾旧 是被拾旧 是被拾旧

爲什麼反對我入

市之光。直流 **上陳世文說** 坐後座,蘇 蘇絲一指陳世文道:「你問老細 好了。」 寫老板,是街坊, 寓老板,是街坊, 自然鼓其如簧之舌 記過來道:「小姐,今晚想吃什麽不可了元朗,又到大牌檔去,那伙到了元朗,又到大牌檔去,就沒有自價值,如果我是煎雙蛋,就沒有自

中醫認為肝鬱氣滯所致

花粉原來另有妙用 考古文物 勘探礦藏 偵破兇案 考古文物 勘探礦藏 偵破兇案 灣然,可用上述經前乳 弱的情况出現,可在肝 黃莎、新九〇二一八〇 大學便秘,胃脘脹滿, 况,筆者認爲屬肝鬱氣 鬱氣滯的處方加上北茂

婦科常見生理現象

内地公民因利 一、交驗戶等 二、填寫申詢 二、填寫申詢







8 January 1990



426 HOMER ST. 我們的接

待員當會熱情招呼閣下,

盡情享受鬆弛按摩。週末

持此廣告,可獲十元優惠

。營業時間至午夜十二時

○ 電話 688 · 3063

六十二時至一

四下

電話情, 结小財,精通管 理 理

余早

計

師

理及數,及教教入

跌打風濕

神效中風,車禍後遺症,哮喘, 免费治 2440 緬街 電:872·8720



Harry James Agencies Ltd

Insurance and Real Estate

606 Main St., 684-1377

垂指導當

商車

業保等險

各·項房

燕屋

梳樓

人傑地靈门節目主持人 香港亞洲電視節目主持人

字字玄機] 測字

莱榮光風水學會 JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,

"掌相命理""擇日開光"



驗眼配鏡專家

精配隱形眼鏡

DR. RAYMOND S. CHOW

DR. JACK K. CHOW

OPTOMETRISTS

TELEPHONE 685-8231

632 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

> 莱榮光院長 JOSEPH IP



新街夾片打街

價 買

黃白金飾 鑽石玉器 紅藍寶石 結婚金牌 賀壽金座 名廠鐘表 款式新穎 專人主理 精工修理

WAH KIU JEWELLERS LTD.

電話669-3247 504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER.



合蓮楊清當椒玉生北紅上彩 時子州蒸紅鹽蘭菜京燒湯虹 價 生紅炒游炸焗炒包片三焗大 東豆飯水子中雙鴨皮絲龍拼 沙 班雞蝦蚌鬆鴨翅蝦盆 188.00

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3 PHONE: (604) 688-8828







周頌堯教授白鶴内外功拳



加拿大中文電視

稚贴金

905接觸] 玄學

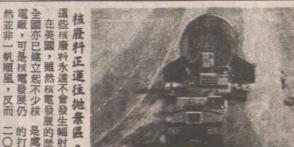
德

地址:奇化街145號三樓304室

預約電話: 688.8946 657.7619

日

度程險危



署 52



買保養服務全BC最好

SHARP 220備有300及420型大部份功能,包括時間傳 送,卅二個記憶,每次可十張紙。2年維修保養。

最新PANAFAX KX F 100 \$1099

真正全部自動收FAX或電話及電話錄

理其他牌子傳真機,傳真機租賃月租由\$90起,LEASE分期由\$55起。

MOTOROLA 8000 H

最平,五年保用 NEC, DIAMOND TEL

影印機(COPIERS)大平賣!!

各類SHARP(聲寶)影印機 Z-50, Z-55 大特價, 保證最平! PANASONIC影印機,縮小放大 只賣\$1299,並售各類影印機 碳粉及代維修保養各類影印機

CONTINENTAL FAX (通國、粵語) 溫哥華百老滙西街47號 電話: 874-7147 WE ARE NOT AUTHORIZED SHARP DEALER

價錢平!種類多!服務好!最新機型

加拿大永康 人壽保險公司

The Citadel Assurance

105-1281 W. Georgia Re: 324-2039 Bus; 684-6381 QUON ENG

話等入,育所研究是不可以表示。 如蒙垂詢,生保儲蓄金,生保儲蓄金,生保

VAN CHINA TRAVEL SERVICES INC. 223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1X6 TEL (604) 681-8531

\$1975

暢遊:香港、廣州、開平、台山、 江門、新會、珠海、中山、 佛山、肇慶、廣州 出發日期: 10月14日,1月15日

\$2795 19天

暢遊:香港、廣州、桂林、北京、 南京、無錫、蘇州、杭州、 上海、廣州 出發日期 10月 14日,11月 12日

路線不同,歡迎查詢!



HAPPY TIMES TRAVEL

塘

205-88E Pender St., Vancouver. B. C.

11天豪華遊

乘坐國泰航空,華人領隊,隨團照顧 ,三餐膳食,保證滿意

回程可自由停留香港一年期

成人費用加幣\$1979(小童有特價

CARNIVAL CRUISE LINES FUN SHIP CELEBRATION

暢遊加勒比海各羣島,延長往奧蘭度和路廸士尼世界,縮影世界及五月份開幕之MGM 影城,節目多姿多彩,老少咸宜

專業華人領隊,隨團照顧,保證滿意 聖誕節要享受一個眞正假期 不容錯過 報名從速

出發日期:十二月十五日 費用成人\$1539起(小童有特價)

安達旅遊

3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879 - 7119

人高級代

卑詩省免費廣告報紙

免費刊登售物小廣告

請電 280・1000

來回機票加三晚酒店(DEC 14, JAN 01) ······· \$ 199.00 RENO 來回機票加四晚酒店(DEC 10,17,JAN 01,07) ····\$ 199.00 來回機票加五晚酒店(JAN 07) ····· \$ 199.00 拉斯維加斯來回機票加三晚酒店(JAN 01) ····· \$ 279.00 三藩市 來回機票………\$ 199.00 卡加利 來回機票……… \$ 189.00 香港 來回機票(+-月份,有效六個月)\$818.00



辩 宏大 廣 告

本

室內設計:

定造各款 窗簾 窗紗 百葉簾 垂直簾 淋出 牆紙及裝飾品 美觀實用 價錢相宜 免費估價

二十餘年經驗 自開工場

有發行部 • 歡迎訂購

電話:253.4566

. . . . S.J. Lew Custom Draperies Ltd.

1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL:253-4566 COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY. COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL:941-7910



拿大溫哥華片打東街 258 號電話:(604)684·2341

東南亞旅遊團(華人領隊)

回港星馬泰遊12天第2068 (每月有團出發) 回港日本台灣10天第1848 (每月有團出發) 回港韓國台灣 9天 \$1568 (每月有團出發) 回港韓國泰國 9天\$1648 (每月有團出發)

美加雨地旅遊團(華人領隊)

美加東岸遊11天81198起 美加東岸遊9天祭1108起 池士尼樂園7天\$668起 池士尼樂園三海市10天 \$539起 美國西部黃石公園10天8599起 巴 班美愛民頓6天 \$389起 美國西北岸 3天 \$189起 P.C.内陸遊3天\$189起

(每日有闸出發)

代理各大航空公司國內外廉價機票

J.E IATA

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. VGA 1T3 電話: [604] 684 - 2381

產授文誓單 業權件詞身 契文認遺證 據件證囑明

公證人黃立錚專辦

滿地可 點民頓 卡技利

279 省 羅 499 倫敦 299 多倫多 223 三藩市 359 164

代理燕梳 汽房商旅 車屋業遊

Beautiful British Columbia NOTARY PUBLIC 欧洲 23 日速遊 10 國 11 大城市 日期 10 月 26 日 \$ 2285

※農曆新年精選遊※

*溫哥華~香港來回機票特價\$799

*東京香港五天縱橫游\$1,388

出發日期一月五,十九日,二月二,十六日,三月二,十六日

※東南亞精選遊※

*香港,曼谷,芭堤雅八天團 \$1669.00

逢星期三及六出發 *星馬泰十天觀光團 \$2068.00

出發日期一月廿日,二月十六日,三月十六日 *日本東京,台灣環島九天遊 \$1798.00 出發日期一月廿三日,二月廿七日

●東南亞特價機票●

\$ 960.00 星加坡 \$ 1080.00 \$ 950.00 馬尼拉

●國內特價機票●

S 199·00 \$ 295.00 多倫多 \$ 299.00 卡加利 S 169·00 爱民頓 \$ 189.00

炙臨港大的城市

跟一草喜愛葡萄酒的朋友共聚,是另

無不是拔闌地、威士忌。在座者見到端上 來的酒,是什麼牌子,什麼級數的,心中 有數。那不是由於他們的小心眼,而是他 們對某種拔蘭地、威士忌的品質、十分熟 不言中」

的滋味。 又在 一些場合,主人家

江 的喜歡,亦有相當 搬出來餐酒奉客人 心裏表示接受,便 .同了。 首先他們拿起酒瓶、對招紙上面的字句、仔細

端詳,若是好東西,則表示肯定。一個説,這是那 個地方出產的。另一個會問道:什麼年份?然後, 年。在座者也有能說出杯中酒的特點,其他人則用

近日有則福州消息,有數百隻鴛 這兒又稱鴛鴦溪,上述情况已有 數百年歷史,附近高山陡峭,巉 岩壁立,是全國唯一的鴛鴦自然

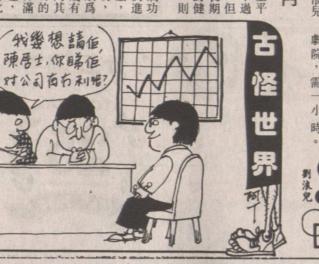
這種美麗的雀鳥確是人見人 愛,由於已有適當保護,故不少 動物園裡,均可得見鴛鴦。 至於水鴨,是野鴨的一種

每年被人們當作補品, 而吃掉了 「如幾年前, 到杭州西湖 乘坐汽船,亦即本港

這種小型遊艇,作遊子 雅情 湖面都有不少水禽自青一一趣

8 January 1990

護育骨 則健期但過平



去跟文文説話,但文文偏不理他,他哭喪着臉離去。 那一刻實在猶豫,很想繼續與紫華談下去,但阿强

子受鮮美的和

答之時,突然有人拍我的膊頭,原來是光仔,他慌張地 事。

朱天堂慌忙追出去,在小巴站發現阿强仍在,才鬆

卻又不能不理,正在爲難之際,光仔又說:你還不去找

皇家兵工廠的計劃,包括用LT型一百零五毫米綫 膛炮,取代原先的一百毫米炮,加裝「人馬座」火控系 統,在炮塔加添主動裝甲,改善發動機及避震裝置,增 加防火、核生化保護設施等

皇家兵工廠的主要推銷 隊使用的T五九坦克,經已



CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.

239 E. Hastings St., Van., B.C.

溫哥華喜士定東街239號 電話:687-4204

RICE WORLD (R)

妹妹、我的朋友可以代勞。「千年女王」略一遲疑

我猛然醒起,我也未問她姓名,於是我說出我的名

朱天堂再問下去:打算什麼時候離去?紫華正要回

100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore) 歌雅街 | 〇〇號(有寬大停車場)

新年酬賓大贈送!大減價

美國標準牌米王 品質第一·好煮好食,

粒粒靚·保證滿意· 原價\$21.50 大減價只售\$14·99



買二送 原價\$19.99

★買兩包50磅庄美國標準牌米王 , 免費贈送 100 % Pure 粟米油3 公升一罐·

★買一包送贈券一張,可於下次買

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 原價\$19.50 大減價只售\$14.95

大減價只售\$15.99

買一送一

買一包50磅庄美國

免费贈送100%純淨粟米油

免费贈送一包麒麟牌米王

本公司爲加西最大之食米入口公司,一向以薄利多銷爲宗旨

金牌冠軍絲苗,遠近馳名,銷量第一,

總代理:美國皇冠牌,特別軟滑好飯味,公司註册米王之王・ 美國第一牌,香滑可口,真正絲苗米王. 泰國金章牌,香噴噴,軟夾滑,正宗香米王中王。

澳洲金冠牌,甘香軟滑,原裝米皇之皇.

總公司地址:亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN. B. C.

哥街門市部:哥雅街 100號(門市部)100 CORE AVE. (有東大傳頭塔·方便關客泊車 CORNER OF CORE AND POWELL) 喜士定街門市部:喜士定東街 239 號 (門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香辣牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉,一律八折, 白砂糖1kg(2.2 磅) 裝只售79 ¢ 鷄喀櫻粟粉500 9 裝只售89 ¢ 美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折

新到美國上等絲苗平過九折特價\$9.50

泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

商品繁多,花樣齊全,價格優惠,歡迎選購



歡迎各界人士與我公司洽談業務,我公司經營商品:

'自行車,自行車零件,縫級機,縫級機頭,鬧鐘,掛鐘,石英鐘,鐘零件,上鏈 手錶,手錶機芯,電子手錶,電子錶芯,手錶零件,手錶帶,洗衣粉,洗衣包,香皀 ,藥皀,牙膏,鞋油,汽車臘,爽身粉,搪瓷器皿,熱水瓶,保溫杯,瓶膽、印鐵盤 、不銹鋼餐具,不銹鋼器皿,不銹鋼廚具,鋁製品,人造革衣箱,塑料衣箱,人造革 包,人造革公文箱,塑料公文箱,箱包配件,衣箱安全帶,爬山腰帶,漁網,漁繩, 漁綫,塑料雨衣,塑料衣架,塑料編織袋,尼龍牙刷,塑料製品,打火機,煤油燈罩 ,煤油燈零件,鋼鎖,銅鎖,鐵鎖,抽屜鎖,衞生潔具,衞生潔具銅配件,塑料背水 箱,塑料返水灣,塑料冲水器,瓷磚,地磚,油毛毡,百頁窗玻璃,玻璃纖維塑料窗 紗,濾水器,濾水器芯,壓力濾水器,電冰箱,洗衣機,電風扇,電熨斗,普通燈泡 ,彩色燈泡,打火機零件,火石,折刀,木柄刀,鏡子,發卡,鎖匙鏈,手縫針,撳 鈕,拉鏈,拉鏈零件,煙斗,拐杖,行李手推車,理髮條剪,理髮剃刀,理髮推子, 煤油爐,煤氣灶,煤氣灶零件,煤氣鋼瓶,桅燈,桅燈罩,桅燈零件,煤油燈,日光 燈支架,日光燈鎭流器,日光燈繼電器,鹵鎢燈,電筒,電池,膠木電器配件,保險 瓷合,彩色電視機,黑白電視機,半導體收音機,收錄兩用機,錄音帶,音響組合, 放音機,照像機,膠卷,相紙,照相器材。



天津輕工業品進出口公司

中國天津遼寧路一六四號

電掛:0417 天津 電傳:23142,23203 TJLIP CN

傳真:86-022-700196 電話:316263

全BC售 律師, 買保養用

> 送,卅 全部自動 ★電話・ 真正全

理其他牌子

影目 各類SHA Z-50, Z-PANASON 只賣\$12 碳粉及作 又平又如 CONTINE

WE ARE 價錢平

RENO

拉斯 三藩 卡加

香港

IAT

> Since 1 公證人

業 契

auto mall

嘉禾車行 Cowell Motors Ltd.



Golf GTI



Jetta



HENRY CHEUNG 張恆勳 營業代表

Pager: 667-7622

Corrado.

價錢相宜 新車運到 華人代表 服務週到 請即駕臨 參觀選購

273-3922 113611 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8

外埠長途免費電話: 1-800-663-1197



richmond mazda

13171 SMALLWOOD PLACE 278-3185 RICHMOND B.C. V6V 1W8





90年新車 款式齊備 價錢特平 服務週到



查詢選購請與本公司華人營業代表聯絡

營業代表 PETER MO 平家耀

營業代表 SAM WONG 黃文坤

營業代表 **VULCA LEE** 李從勤

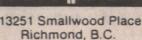
AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司

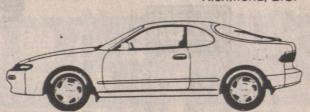




ANNIVERSARY





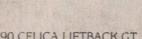


婚灣息!!

千呼萬喚九〇年最新款 CELICA房車剛剛運 抵溫哥華,新到數量有限,請即駕臨列治 文TOYOTA陳列室參觀選購,我們的服務員

及營業代表當會忠誠地爲各位介紹服務。

聯絡電話: 273-3766



STEPHEN KAN

簡元湛





本公司爲列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號,以服務華人爲首,並誠聘在汽 車行業多年之陳君及何君專誠爲閣下服務,查詢選購,請與兩位代表聯絡



陳雅力先生 ERIC CHAN 何先生 MICHAEL HO 對寶馬汽車有十三年

之豐富經驗。查詢 請電公司: 273-2217

傳呼機: 686-6088

別號"寶馬王子",銷 售寶馬,口碑最佳, 深得顧客信任。 請電公司:

公司: 273-2217

或 250-1955 聯絡



MICHAEL HO



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130 匹馬力 1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行 車LEGACY已經開始在本公司展出及發售, 敬請駕臨參觀試車。



SUBARU JUSTY自動三門房車 經濟,省油,耐用,現凡於川月底前購買 可獲特別優待,90年 | 月始需付款(OAC) 另附送唱帶機壹部。

富士車工,可靠、耐用!銷售量為北美洲入口旅行車之冠!!

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司







ANTHONY CHIEW

趙德隆

STANLEY YEUNG 楊祖佳 營業代表



福特汽車是最受華人喜愛的北美汽車



ALVIN LEUNG PHILIP CHAN 梁紹明 陳光耀 營業經理

營業經理

Richport Ford

地址: SOUTH END OF KNIGHT ST, AT WESTMINSTER HIGHWAY, RICHMOND 汽車城

增聘經驗華人營業代表加强為 僑胞服務。查詢選購,請直接 與各營業代表聯絡。

七天營業 列治文汽車城 ☎273-7331

精選車行富豪總滙

OILVO



MICHAEL LEUNG PAGE:686-3953



DEALER EXCELLENCE







LEGACY 最新運到!

九〇年 VOLVO 740

由\$24750起

優質二手車,華人技師管理 ☎(604) 980-2464

1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

Call 98 VOLVO





8 January 1990





温 暖 3 LEO YIP



NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠麪旗花 355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820 五花雲花蒸蒸鮮鮮新幸 磅旗吞旗氣氣雲春鮮運 十乾乾炸炸鮮吞楼蛋餅

扎麪麪麪麪皮皮麪仔 HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD. 香港駕駛學

地址:域多利街5869號 電話: 321-3722 收 經 143 人費費 驗 質

指 接 公 豐優 兀 試 送 平 導 富

校長:吳栢霖 傳呼機:686·8597

> UNIVERSE DRIVING SCHOOL No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.

初學補鐘 安全易學 免費接送 宙駕 收費特平 歡迎查詢

學 電話:8742524 4379617 校 本校採用89年日本小型冷氣房車

☎ 946-0609



りり

JOSEPH HENG

貸款部經理



211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2 **☎ 644-7890**

685 . 8575

6165 # 17 HIGHWAY DELTA JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL

本汽車中心,爲你提供 Jeep Eagle 全面服務

營業部 ——修理部 ——零件部 ——租賃部

KENNY FONG 方志立

JACKIE LEE

華人營業經理 、

款式齊備

敬請速臨,

離列治文只十分鐘

NAMED AND LINE OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PARTY

您想得到一張 卑詩省駕駛執照嗎?您為學車而煩惱嗎 我們的中、英、法、越、華語教練會指導您 路試從最安全的習慣中,得到您想要的駕駛技術,

馮尚榮 433-4082 列北鸭 657-2823 WAYNE FUNG BANG LAU

電話 251 · 5750



營業及租車部代表

DAVID MIU

苗先生

BUS. 270-1367

RICHMOND HONDA CARS аито так

列治文本田車行 THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8

加西本田銷售及服務冠軍代理

90年雅閣,大量推出,全新款式 價錢公道,服務週到,歡迎查詢 ACCORD EXR



維修部由日本訓練技師主理



營業代表 FRANK WONG 王鎭文

☎營業部 270-1367

修理部 270-2231

直接傳呼機680-4188

城市駕駛學校 City Driving School NO.5-2414 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

電話 874 - 4544

蘇偉勝 耐心教授 精通國粤 筆試路試 客英馬語 收費公平 忠誠服務

4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL

全 專人輔導英語筆試 程

> 140 元

本校歷史悠久、發展迅速,現已增聘豐富經驗

教師:何津祺 三二二一六八八八 黃健明 六八九-五五七六 馮紹明 三二二-五五五五

協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓 ,合格率特高,排期最快,教授方法簡易,並設有筆 試班,全校採用88年全新房車作教。

嘉華駕駛學校校長 馮坤威四三二 - 七〇〇一 二九四 - 一六一一

TEL: 433-2888 由 RAYMOND TONG 唐達良主理

名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道 本校全用TOYOTA新車教授舒適易學 合格率高·歡迎查詢





浮筏竹坐着

玉 女 方 夾山



TEL: 253-6888 253-1333 耐心教授

合格率高 ※唐人埠特價全程140元

聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名

並代約安排考試日期。 從 速 聯 絡

人個別教授筆試班請直接聯絡郭先生



傅

師

872-8717

美國的一些科學家正利用一種與X射線 。這條「震龍」生活於一億四千五百萬年前 ,身長一百二十呎(三十六•五米),可能

一個密秘地點進行發掘工作。為了找尋被埋藏的骸骨,研

大約五十萬美元,讓他發展這套技術,協助找尋被埋藏的

在輪上的一台八管長搶對準地面,發射一塊軟金屬,金屬塊在撞擊地

是條「慶龍」生活於一億四千五百萬年前 提長一百二十呎(三十六。五米),可能 提及一百二十呎(三十六。五米),可能 提來發現的最大型恐龍。 本發現的最大型恐龍。 科學家正在新墨西哥州阿爾伯克基附近新色就,長樹種中大特森鼠大 於強工作。為了找尋被埋藏的骸骨,研



要求當局立即 標

八年開展毛皮貿易的 下去枯死。 負鼠是在一八五 負鼠是在一八五



蔘茸海味專門店

SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

專營:北美特產花旗參、高麗人參、 燕窩海味、鹿茸、鹿尾羓 ★精配中藥方★

今期特價品

美國各式花旗參 美國野山花旗參茶 韓國不老牌人參茶 一律照價七折

正北芪片 每磅7.90 正大淮山角片 每磅6.50 特大原色西歸頭 每磅7.90 益食海麥 每磅6.90

美國一號洗頭水 160z 2.30 英國添美洗頭水 160z 2.35 一級血杞子 每磅5.80 買二送一 兩磅送一磅

所有盒庄冬菇一律九折發售

126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3 溫哥華華埠片打東街126號 電話: 688-1389

Lee Wah (Loong Kee) Ltd.

278 E. Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T7 Telephone (604) 669-0544

(新地址華埠片打東街278號)

本公司專營:冰鮮海產、唐山雜貨、鮮菓蔬菜。貨多價 廉,包羅萬有,期期都有大量特價品推出。請到本公司採 購,勿失良機。今期特價品有:

*四磅庄31/4星加坡去頭虎殼蝦 每盒特價\$18.99

* 2KG庄5%越南去頭殼蝦 每盒特價\$14.99

* 2KG庄⁶/₇₀越南去頭殼蝦 每盒特價\$13.99

*300克珠江鯪魚 毎磅特價\$1.59

















的伐木活動。

水,居民只好飲用一條混滿泥沙是用木頭或者鐵皮蓋成的,區內是用木頭或者鐵皮蓋成的,區內,搬入一些安置區內。這些安置,搬入一些安置區內。這些安置

在聯活斯三百萬

對代學是一四點,看到非人們是與身上的

NOW N

來改善形象,賺取急 需的外匯。 需的外匯。 標伊朗旅遊部副 一樣是赫達因說,「我 一樣是蘇達因說,「我

特别推薦

吉林人參(原斤庄)

現售89.00

現售78.00

1%支庄原價128.00

2 支庄原價108.00

Wankenon Westaniauf Dim Sum For Lunch 251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

信茗華正 譽茶筵宗 保美小粤 証點酌菜 歷水品食 業五五 史準質在

料

题店:編析539氧110至(央奇化析)七大景章:604)689:0501 支店: 各七定点析2828號地下(央 RENFREW: 604;253:4422

1990年特别介紹全新精選旅程

暢遊: 紅西蘭南, 北兩島及澳洲南岸各名勝風光。 包括: 與克蘭,維多摩鐘乳岩洞,路多盧亞,彩虹 鱒魚場,毛里族文化邨,奇異果種植場,聖 堂市,箭城,皇后城,墨爾砵,坎培拉,牧 羊場及雪梨塔等。

*全程華人專業領隊。 *包早、午、晚三餐。

*回程可停留香港。 出發日期:九〇年二月十八日,三月四日,四月一 日,五月六日,六月三日,七月一日,八月五日, 九月十六日,十月七日,十一月四日,十二月九日

费用:成人一由\$3198-\$3668 小量~由\$2398-\$2758

北京參革行

悠 一 優 廣

久流厚州

加紹淮日法養滋 猪 山月: 肝陰肉實片魚 補明 同二一一 係两两两 作 湯

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9 Tel: (604) 684-3563

屋頂維修

舗設 DOURDID 瓦面 35年經驗 晚六時後電 291-1866 KARL

牌

費

估

價

西 · 728年 「728年 「728年

SIGNS BY KEN 商業帳篷・貨車大字・木板招牌

美術廚窗·燈箱膠板 TEL: 253-3965 PAGER: 667-0220

新造厠所

精修水喉

876-2021

新造厠

漆所台格

電話879-5018 874-1752

傳呼650-9390

土門水内露内

庫窗喉外台外

間更厠油車翻

格換所漆房新日夜電話:255.3892

油

露間

CBA 防盗系統

8 January 1990

保專對閉防防十政 費 業講路火盗年府 修安系電系系經牌 估 理裝統視統統驗照 250-8016(24 小時) 434-1166

• 繳新建築公司 •

Chi Sun Construction Co.

建外陽屋修土磚裝更內建水包築牆台頂理庫石修換外造泥君工膠遮瓦房間圍水大油陽路滿程板蓬仔屋格牆喉喉漆台面意

電話:876-5290 / 874-4905

長城建築裝修

水内膠屋水園車廚土栢電外板頂泥牆房櫃庫文

木油外水路砌露厠間商工漆牆澗面磚台所格業

電話:253-6043(日)649-0297

思雅裝修公司

S.A. CONSTRUCTION CO.

裝建浴室 專修水電

承接各種 土木工程

列名雅建築裝修有限公司 NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD

資車土廚內水售商承政

磚房庫櫃外電屋業建府

鋪露間厠油工翻裝新牌

砌台格所漆程新修屋照

傳呼機 650·7500

253 · 8996

傳呼: 735-0878

資車電水土承內內商專 磚房器喉庫建外外業驗 舖露按更改新油翻住舊 砌台装换建屋漆新宅屋 644.6168或432.9888

FAR EAST CONSTRUCTION

PHONE 325-8002 免大電水磚瓷内土房商 费小動電牆磚外库屋店 估工過裝砌鋪油間修裝 價程渠修築砌漆格建修

253.8082周生

5快, 厕修

THE THE PERSON AND TH 0廉磚露間

盗磚地板

水舊厨屋

牌 翻外油改水車路 新墻漆建喉房面 照 免

> 花園設計 陽台翻

專業牌照 免費估價

電屋厠頂庫牆質石磚工翻改水車露外水油 頂庫

程新建澗房台牆坭漆

公司電話:657-8278

土圍膠磚磁

更舊

χοσοσοσοσοσοσοσοσοσοσοσοσοσοσοχ

250-8123

290-2346

膠內厠電新水

質外所燈建泥

P - - -

公司

政

府

2-MAPLE CONSTRUCTION CO.

電話: 439.1808 438.6828 手提電話: 649.1581

商新防各安免

柏住警電修估

文宅鐘器現價

327-7881 陳生

電話:434 - 0869

價大內水土舊

格小外電庫屋

相裝油工間翻

宜修漆程格新

植楓建築装修公司

建炒種裝費

家聲建築裝修

裝 水 間 油 修 格 喉 漆 電 939 · 5927 話 874 · 3876

榮昌裝修公司

府漆房庫櫃喉器業仔泥牌瓷露改厠更按住小路 照磚台建所換裝字澗面 電話:874·8043 (24小時服務 680·5927 (傳呼機)

柏熱 水 佳 文水按喉修護爐裝電修 記 理

電話:255.6497 傳呼機:686-2663

超 五五 政資轉廣東商業住 OE 照盪厕房窗宅 五六 五三 免外内電土節 費牆外燈庫櫃 估膠油水間廚 四 價板漆喉格櫃

※免費估價

※取價從廉

Fig.

TOM APPLIANCE SERVICE

2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

凍 櫃 大小凍身 洗 碗機

製雪機 乾洗衣機 蓝頭雪櫃

裝置設計·空氣調節·

國 粤語電話:873-6518/684-1748

英語電話:734-4008

承舊改商土廚車圍水水大免保

建屋建業庫房房牆泥電小費証

新翻擴裝問厠露欄磚裝工估質

屋新建修格浴台杆石修程價量

WASHERS DRYERS 餐館 雜貨店 家庭電器

政府牌照

中西技師

電話:253-4706

歷史悠久

手工一流

24小時服務

永成建築裝修公司 政府註册

免內廚水露土改商 費外櫃喉台 估油酒電車間翻住 價漆吧器房格新宅 請電:325·1882 余洽 傳呼667.0822

屋屋水烟露大專均免 專顶顶澗筒台小業有费 門補翻護翻維工牌保佑 漏新理新修程照證價電話:251.575|鴻基建幂公司

電話: 944·0052

成功建築裝修

水泥瓷磚

油漆木工

電話: 251 · 5268

内外油漆

修理水喉

包君滿意

零沽批發

房屋改建

大小工程

電話251-6008 PAGER686-8572 光明裝修公司 田健漆油瓷磚公司

估

精修水喉・內外油漆 招牌翻新、門窗更換 瓷磚地板 七木維修、土庫間格 質優價廉、免費估價 日夜電話:2553772

政商新煤厕資換油露大免

府業建電所磚門漆台小费 牌柏改水通地鐵廚車工估 照文建喉渠板銷房房程價 公司 876·4594 PAGER (24 hrs) 667·2894

SPLENDOR CONSTRUCTION CO. LTD. 話:439-0311

無線電話:657-7962

費內翻土加商新專經府 價油裝間工工樓承豐册 ・漆修格程廠宇建富・

準雪櫃電器工程



專業承裝,修理

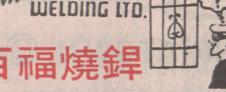
收費特平 保証滿意

·肉食瓜菜櫃 ·大小凍房 ·冷暖氣機 ·雪櫃打冰機 免費保用一年

·乾洗衣機 ·爐頭碗碟機 24小時服務 政府牌照

電話: 254・8729 1425 Nookta St. Van.

HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.



防盗花窗・大小鐵閘・ 花園欄杆・貨車鐵架・ 交貨快捷・上門焼銲・ 電銲部份保用十年以上

工場)324.1020 住家) 325-8922 (傳呼機) 645·3103 花園電動雙門或 單門鐵閘(DRIVE WAY GATES) 。 免

費估價

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD. 6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9 電話 430・4552 或 435・5188





*防盗花窗

*鋁質欄杆 *樓梯扶手 * 鐵門鐵閘

免 費 估 價

電碼禮 **齊服中港** 租租裙到 3977 金相宜· 金相宜·

露台漏水 厠所漏水 水管漏水 渠道漏水 專業牌照 志華公司: 250-8123

內外油漆 屋內瓷磚 經驗豐富 價錢特平 321-7391 DENNY

達成建築裝修

柘餐屋内磚磁水牆各水 文館頂外石磚泥身款雷 住商瓦油結砌路批園修 宅店仔漆砌鋪面盪欄理 6時后電話:255.5296

雪櫃冰箱 乾洗衣機 電爐電器 水喉装修 電話879-3583 876-0735 傳呼機631-9532

外牆膠板 屋頂水澗 土庫間格 24小時服務 浴室廚厠 電話:251.1505

2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C. 修理裝置 政府牌照

·大小凍房·制雪機 ·冰櫃凍櫃·冷氣機 · 雪櫃爐頭 · 暖氣機

·乾洗衣機·熱水箱 洗碗碟機·各種雷器

電話; 250.8233 傳呼: 874·9888

煤氣 熱水暖氣 水喉電器 冷氣 雪櫃 凍房 免費估價 253-3298 傳呼機 645-4309

修理收上政電乾洗雪 低服牌電機機冰 .876.0278 廉務照器 箱 傳呼 686 8677

瓷磚地板

露台車房

砌磚鋪石

水泥路面

圍欄水電

內外油漆

免費估價

Electric Ltd.

大小電器工程 新裝電路設備 加改電表電箱 緊急照明修理 栢文消防系統

政府牌照 免費估價 電 話:875.0592 高生洽 傳呼機:735.1119

專業屋頂工程公司

7/==

24小時服務免費估價

公司電:250.1068 :251 - 5092

屋屋油土電建水商 頂頂漆庫燈造泥業 補翻裝車水厠路住 漏新修房喉所面宅

膠圍舊水磁外更無 質墻屋澗磚墻換任 証外欄翻露地噴門歡 墻桿新台板油窗迎

大小工程 負責保用

政府牌照 免費估價

250-8022

瓷售浴土内圍水車外水屋屋

磚屋室庫外牆泥房牆澗頂頂

地翻廚間油欄露露膠安翻補

板新厠格漆杆面台板裝新漏

電話: 872·0748

搬運公司

大型貨車・有升降機 代客搬運・傢俬貨物 具有包裝・具有燕梳 長途短途・一律歡迎 具有經驗・天天營業

電話: 253-2841/253-8382 傳呼機:650-9279

免費估價 政府牌照

● 24小時服務 ● 價錢合理 250 - 1068 保君滿意 251 - 5092 屋屋油20膠50舊建圍水外磁土 頂頂漆年質年屋造墙泥墻磚庫 補翻裝保外保翻厠欄路噴地水 漏新修用墻用新所杆面油板喉

政府牌照 免費估價

 $657 \cdot 7099$

屋屋水更車水各土内水浴 頂頂澗換房泥款庫外喉室 補翻安鋁露路圍間油電廚 漏新裝窗台面欄格漆燈厠

大小工程負責保用

天過狗九

嚴重。

嚴重。

嚴重。

嚴重。

嚴重。

嚴重。

嚴重。

来,後無別 有上有 一步, 其 教 烈 此 市 語 。 養 系 別 記 市 局 。

地,未受外資垂注。 是輸打贏要。上次跌市差點要摘 是輸打贏要。上次跌市差點要摘 是輸打贏要。上次跌市差點要摘 大大奇景。没有價格上落,市場 一大奇景。没有價格上落,市場 一步,莫非該地股票由政府保證 今年仍然載其餘勇百尺至頭更進 一步,莫非該地股票由政府保證 一方。 來場界市, 捣就

「大俠已死,小子抬頭。」 「八十年代末期,小子當道,電影 中的周星馳走紅,衣錦榮歸,間中探訪 電視祖家,主演電視劇,先是《萬世豪 俠》,開創「飲杯茶食個包」口頭禪, 繼而《他來自江湖》,嬉戲玩世,視世

重實際,亂碰運氣,瞎打瞎撞,時而風 生水管,時而賤過爛泥……

「人生只是一場遊戲, So What

小子, The Kid, 其實一點不新 ,他是七十年代香港功夫喜劇的産物, 始創期是《蛇形刁孚》和《醉拳》的成 龍,《贊先生與找錢華》和《椿米六》 的洪金寶。而這種蠱惑小子的形象,又 是抄襲自六十年代末期的意式西部喜劇 霜,遇上學藝小子,變成一對歡喜寃家 ,片中有搞笑的細節,滑稽的打鬥……

功夫片偷師自這些意大利變種西部 片(奇連伊士活和李雲奇利夫因而走紅),先驅者首推《狼狽為奸》(于洋及午馬主演

没錯 6 《 狼狽為奸 》 ,我給它的評價相當高

,午馬就是小子的先驅,比 成龍、洪金寶早得多也!



郭心漢大

區。 區。 兩個月後,這裏成 大約五百六十個古墓 大約五百六十個古墓 大約五百六十個古墓 大約五百六十個古墓 一次 一次 一次 一次 一次 一個 一次 一個 一次 一個 一名

意,其中重要的一點,就是意,其中重要的一點,就是沒有一幅作品能令人感到有一種强烈的認同感——香港。在一致不被看好的情况下,複選後的作品雖在今年中,應徵者們對了作品雖在今年中,應徵者們對了作品雖在今年中,應徵者們對了作品雖在今年中,應徵者們對了作品雖在今年中,應徵者們對了作品雖在今年中,應徵者們對了作品雖在今年中,應徵者們對了作品雖在今年中,應徵者們對了作品雖在今年中,應徵者們對了作品雖在今年中,應徵者們對了作品雖在今年中,應徵者們對了作品雖在今年的國家中基本上有用紅色





Jenny Soo Bus: 261-1881 Res: 263-8838

Pager: 645-6918 * 3529 - 3537 E. 喜士定十組柏文

四舖位66×122價 86 萬 * 60 W. 四十七街50×122上二房下 三房, 廚厠齊, 可分租, 地區好只

叶價\$448,000 * 8768 AMSTRONG本拿比,60×165 地,五大房 \$218,000

*927 LILLOOET共有五個房31×110地

適合大家庭價 \$189,000

*3185東21街三房無土庫\$208,000

馬國輝

司 327 · 1111 家 439.0359 傳呼機 667·0961

FRANCIS MA ★6849 DOMAN 44×110三睡房近商場,中小學巴士 站,價25萬9千元

★ 141 東 41 街三睡房硬木地板,保養好45×112屋 主急賣25萬3千元

★2263 E. 54街33×133 三睡房, 西人屋主, 近域多 利街27萬9千元

★ 1156 東 25 街豪華大屋 49×108 樓上三房樓下雨 房,面積2千4百呎,十四年新,開價39萬9千

★5068 JOYCE 街雲東區近快車站,人來人往,樓上 有兩伙租出樓下兩舖位39萬8千元

★KAMLOOPS 埠仔豪華大餐館生意連實業地240×120 三百多座位有酒牌。移民投資佳音。65萬 ★SQUAMISH埠仔滑雪區商業舖位63×119,開價39

★ 42 組柏文年入息 31 萬 2 千元,十二年新,有一 百23萬銀斯接供, 地173×122開價3百20萬

Ben Lee 李建興

公司: 327-1111 直接傳呼機: 667.3202

每月收租\$1,200



十萬零九千元。 開價\$218,000 *雲東濕仔店連實業出賣,日做 *菓舖日營約五 ,叫價一萬一

平均500至600元, 地大好地 百元, 地點好 點,新裝修廚房厠所,三睡房 可自住, 叫價三十二萬八千 千元。

公 司 327·1111 頂靚新屋 住 家 461.3183 建築師急賣 傳呼機 650·0777 VENUS 馮冰







MULTIPLE REALTY

公司:434-1431 住宅:433-7888 傳呼機:680-7305

☆代理買賣房產,物業,生意,免費估價☆

工熱

散段

萬景

務為賣屋意現 费房,哥位屋 三任通問房台 。何知下屋灣 七疑,如,顧 八問本有不客 八,人意論, 八服會出房誠

萬8千元

英餐呎旺二段定二兩街 開, 靚 三畝展街商百,東百舖商業 玻場開地樓十地商十,樓 , 價段, 萬區業萬樓, 近二,近。,樓,上五 開埠三改活 ,十建百 ,九機,段 層公 有乘。全, 高司, 部旺

,街

厦萬

四下上 請租, 快,模 投下 車二 出地區 十好。,頂 手,

機完東九樓近

開全近開完四睡近開標七 ,成區仟上蘭流暖屋舊呎區 價部P價成年房乃價準街 樓非,氣一屋至新 下街開,間換50屋 一出巨十紅靚開二十段蘭 價五,新呎數 萬,四六屋屋價十萬 部雲廿大卅屋,間 五月層萬頂,二三零樓靚千租大七,標十年九上屋 完哥七睡三,開 萬房尺請價熱 ·特色屋, 特色屋, 大块段, 大块段, 大块段, 大块段, 詢萬紅 。 五瓦 樣樓 千頂 樓, 資保 樣下

機好

備部

Main Realty Ltd. 201A - 10 E. PENDER ST. VANCOUVER, , V6A 1T1 HOWARD CHAN, B. Sc. Off: 685-9608 Res: 261-8048

LLIWACK 中個停車公房聚餐票 酒萬旺五餐萬好, 。小。飯二批極 二,位廳, 店。約旺 十四,,接埠 , 她 二睡開二近, 全點 萬房價組每全九或九三年埠 酒, 佳 十睡百之 地 , 西 睡七房萬冠中 點 租 百 價廚

, 。文意西 八 開



LAARA B. GEAN BUS. 261-9363 RES. 731-0094

開放時間星期六及日 下午二至四時

1150 WEST 27TH AVE. ★全新SHAUGHNESSY屋,七睡房,有家庭廳及 五浴室, 並有桑拿, 價 \$ 989,000

★親切特色屋,七睡房,熱水浴盆,地大66 呎、價\$898,000



開



CHINATOWN QUITOPIAN CENTRE



西雅圖中心高尚住宅區,磚 牆建築物,九組栢文及醫療所, 淨入息四萬九千。 價US\$ 600,000 . 당원리원인원임원임원임원임원임원임원임임명임명임원**임임임임**

> 本公司服務時間:星期一至星期五. 九時至五時半·星期六·九時半至四時 職員懂台山、國語、中山、廣州、 潮州、英文、越南等方言。

·代理ICBC汽車 燕梳及牌照各 種手續·

俬,醫藥,旅 游 ·代理商業樓宇 ,栢文及生意

· 代理房屋, 傢

·代業主管理商 業樓宇栢文, 房屋各種物業 ,代收租金,

經驗豐富,專 業水準,手續 費廉・

買事實業 燕 公有 司限

本公司自一九五九年忠誠爲僑胞服務 電話:687-8899 145 KEEFER ST.



8 January 1990



樣模他結子電成製個還落咬口一上會餐午個 獎會協利權人藝演表發頒獲上會在他。糕蛋的

日本

SATNAM S. JOHAL

Bus: 273-8555

Pager: 645-2962

陳穗生

ALFREDO CHAN

住家435-9141

公司327-1111

雲東近63街夾FRASER街

8006 CHESTER ST.

2400呎三層新屋,上層四睡房,會客

室,飯廳,廚房,遊戲室。正層有洗

衣房,土庫有一睡房及工作室,有四

浴室,望到機場及列治文靚景色。地

大33×122。 叶價僅 \$ 299,888

NORTHRIDGE

INTERNATIONAL

GROUP



JOHNSON HO 住家電話: 278-7870 直接傳呼: 667-7393

生意機會 一月份新盤

*京士威大街一百座位西餐牛扒 屋,年營卅餘萬,西人東主, 經營十多年揾銀生意,退休平 賣,取價拾萬。

*二埠第六大街,商業中心百餘 座位西餐室生意, 濃淡酒牌, 年營四十餘萬取價十六萬九。 *二埠哥倫比亞大街百座位什碎 唐番餐生意,股東意見不合, 平價急賣六萬九。

*DOWNTOWN笠臣旺街,近丹文 街,唐餐什碎,五萬五。

*果舖生意連實業,前舖後居(四睡房),商業地,取價廿八 萬。可試辦投資移民。

*東區榮富大街,著名大酒樓, 四百座位,架撑新淨,取價冊 餘萬。

*南北那比京士威大街,汽車輪 呔生意,取價三萬餘。 *東區入息屋兩間,取價卅萬及

四十萬,歡迎垂詢,電約引看 *列治文區城市屋兩間,十四萬 二睡房,廿四萬四睡房,座落 第三路夾GENERAL CURRIE 今年 年底落成,歡迎垂詢。

*座落十五街,東西交界,十餘 組柏文大厦,取價一百萬。

*埠仔SALMON ARM 97號大路, 近百座位什碎唐餐室生意,年 營十五萬,適合家庭式經營,

僅取價三萬九,急賣。 *東區百老滙旺街,近菲莎大街 麵包西餅舖生意,架撑齊備生 意穩定,取價三萬九。

*列治文LANSDOWNE商業中心座 位三百.賺銀西餐室生意,年營 百餘萬,租平批好,潛力無窮 取價六十五萬。

*喜士定東街百座位海鮮酒家, 架撑齊備,租平批好,生意穩 定, 僅取價七萬九。

*布辣街近四街,七十座位唐餐 室生意,東主已經營十餘年, 生意穩定,退休擬急會,減價 六萬餘有商量。抵買之至。

*近華埠喜士定東大街,粥粉麫 飯生意,取價四萬九。

*男女髮型屋生意,分别座落於 喜士定大街夾乃母旺街, 緬街 夾廿一街,及列治文區,甘比 街夾第三路,從萬餘元至四萬 餘,歡迎垂詢。

*喜士定旺街近P.N.E.八十座位, 粥粉麵飯粤菜小食,架撑一流 好租約,僅取價拾萬。

*座落百老滙大街東,近菲莎街 二百座位著名海鮮酒家年營近 百萬全新裝修, 僅取價十八萬 , 歡迎垂詢, 電話引着。

STANLEY HO

住家電話: 278-4698 傳呼電話:667-7393

*四十座位,工業咖啡餐室,座 落喜士定大街,日營約三百, 夫婦經營至為理想,僅取價五 萬八千,抵買之至。

*列治文旺區,華賀商業中心五 十座位川菜飯館東主因汽車意 外被迫停業,平價急賣,四萬 元有商量,機會難逢。

*五十座位印度餐室,座落西四 街夾BURRARD 東主别有生意, 平價放盤,三萬有商量。

*工業區廿餘座位,三文治快餐 生意,租平批好,生意穩定, 取價四萬餘。

*華埠附近JACKSON街賺銀旅館 生意,共房間十六個,收租總 額,四千五百除去開支尚有剩 餘,歡迎電約引看及還價。

*華埠片打東街另售雜貨店生意 東主另有生意擬平價割愛, 適 合香港投資移民,歡迎查詢。

*列治文新發展區第三路附近 嘉莉園]全新城市屋兩間,先 付一成首期分别取價十四萬五 千及廿三萬另五千歡迎垂詢。



ARCOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD. 101-W BROADWAY, VANCOUVER.B.C. TEL: 874-4268 874-1688

住家電話: 525-6983

四住從好商區屋 淨餔宅速租場,十 D餘好雨 收位樓 客八開六 客八開六 W O a ,景間 入全, 開舖四新開於開 十租樓 四出上 萬,五 二出 客 其 是 大 是 餘開十 價二 = 19 一個

高餘



五十

BRENT CHYSYK



萬廳

2968 VENABLES

·屋大2900呎, 地大33×146.5呎

·採用超級靚夾板建築

·六睡房及四浴厠 · 整齊草地, 雙車房

·有熱水保暖及瓦屋頂

·寬大瓷磚入口

·防盗系統,對講機設備 ·後巷幽靜,近學校及巴士站

· 叶價\$379,900



KINSON CHAN 快 任 缩 建成實業有限公司溫哥華 Kinson Realty Ltd.

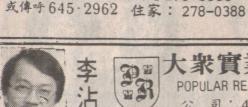
#338-5740 CAMBIE STREET VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6 BUS:(604)327-1688 RES:(604)327-2688

*二街東夾乃磨,三睡房屋雨層另土庫柏文一組三睡 佔地33×122 ,有車房,交通學校便,售21萬九千元 * 4155 NAPIER翻新三睡房屋上蓋千三呎地六千呎25萬 *GRANVILLE夾DAVIE街,歷史悠久飲食店,卅八座位每

週六天營業顧客常臨生意穩定租金平、售三萬九千餘 *HASTING夾HOWE 飲食店,八十座位,一流裝修,每週 五天營業六至三, 顧客川流不息生意滔滔, 售21萬餘 *北温三街近LONSDALE,上居下菓舖連實業,佔地約六

千平方呎,東主經營廿四年,想退休,32萬餘急讓 *繁忙大麼, 14單位,穩健租客,前面泊車, 佔地十萬 平方呎,上蓋近三萬平方呎,售三百45萬元投資機會 *西區大街,五舖位及柏文兩組,穩健租客,好批約,

佔地約一萬二千平方呎,售一百62萬元 *全新商業舖一幢,上蓋10,478平方呎,佔地20,753平 方呎,年淨收益19萬三千元,售二百40萬元



★ FRASERVIEW 靚屋

沾 Jim Lee

開價 \$368,000 有意請電 273.8555

廿七年靚屋,上層3睡房,下層2睡房,上下各一

千二百呎,她44×125·54向南近哥爾夫球場,

POPULAR REALTY LTD 公司: 436.1888

住 宅: 298.8988

傳呼機: 645.9085

買賣、管理、估價 服務週到,保証滿意

★\$139,000雲東二睡房屋 FRASER央30街,試選價

、後巷。

★雲東二睡房屋保養良好, 地大 33 '×143' 有車房

有景60×120地, 3000 餘平 方呎實用面積,正層三睡房 主人套房有按摩浴, 柚木地 板及等等豪華設備,高尚住 宅區,近學校叫價 40 餘萬元

★本拿比十年新,一手業主,

庫有雨單位出租,收300和 600 元, 地大33×124.9叶 價 S 229 · 000

★正層三睡房,屋主自住,土 ★雲東三睡房屋,土庫有可租 出的一睡房單位,新廚房, 新地毡,新油漆及木板地, 急賣

一個二睡房 · 叶價 S 810·000 ※列治文8140 WILLIAMS·十五年新柏文·總共廿四單 位 15個二睡房、9個一睡房 , 地點便利適中 . 全部翻新880-1100呎 · 池272-302叫價 S2·500·000

僅S1·200·000

※87-73 ALEXAND 造地、星地間 78 呎、四舖位及八個寫已售出 350700 價 8598·000 ※2667 KINGSWAY, PORT COQUITLAM建築面積 5000 平方呎·地 5400 呎 MI ZONED·年入 S 57000

※南素里176街·五畝地牧場另九畝半地 其中一畝地

※1986 WOODLAND DR. 五年新七單位柏文 6個一睡房

將劃爲分區,交通方便、地點好、有水供應、叫價

HEATHER COOKE

公司 : 736-3831

PGR.:645-6813

專人國粵語翻譯

TOMAS LING

傳呼:650・3304

八住宅及 5000 呎舖位、價 S 438,000 ※1008-850 BURRARD ST.,位於ROBSON及 BURRARD頂 樓,764呎一睡房,一流設備,投資佳,向南靚 景·遠眺私家網球場·開價S235,000

※二埠2008A 7TH AVE. 地大50 27 景一睡房、橡木廚柜及大量木像纸、網巴 售出各乎最佳水準、 叶價S 138·000

※4480 SKEENA街、位於JOYCE及RUPERT區、優良設計 一年新屋·三睡房並有城市靚景·近公園·瓦屋頂 資磚入口及車房·又有土庫套房·叫價 S 288·000 ※ 486 & 494 E 12TH AVE., VAN. 地66 · 122 RT5 ZONE 约年八340000·價3430·000

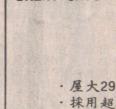
※470 E 10TH AVE., VAN. 地33 · 124 RT5 ZONE · 六 單位·約年入S26500·價S229·000 ※2639 CAROLINA ST.. 地30 · 87. RT5 ZONE. 年入5

24780 · 债 S 289 · 500 ※2849 QUEBEC & 2845 QUEBEC地66 · 87 RM4 近 13 街·IGA超級市場及購物商場·年入約560000

價 5550.000

※2591 DUNDAS STREET. VANCOUVER 33 · 122保養好· 交通方便、樓上、下各兩睡房、後台有景、車房獨 立土庫廚厠齊·總積1700呎·價S248·000

※SUITE = 704 6408 McKAY AVE., BURNABY新高級洋樓 180 度視野、二睡房 一套 雲石入口、六器具、 車位·交通及購物方便·總積1337呎· 價 S 245,000



電)據巴拿馬方面四日發表的一份地區報告透露,美軍

和巴拿馬大學地球和巴拿馬大學地球和巴拿馬大學地球

説,巴拿馬地震學

使用火炮的類

營,在釋放之前美 了一個巴拿馬軍

科電台報

擲了四百多顆炸中間就向巴拿馬投中間就向巴拿馬投

彈,其中五顆是

傳謡間外斥駁台電科斯莫

的謡傳已

無巴聯領和電台內職人主

巴徹夫將于下週前 在立 陶宛 前 問 三 素已脱離蘇共,同 以主張立陶宛共 市又主張立陶宛共

界,與伊朗的族裔屬以暴力打開邊鄉阿塞拜疆人民企

另一方面,

兄弟結合之後,

據侵巴美軍

電)入侵巴拿馬的 美軍四日凌晨包圍 大使官邸,並强行

屬,運往哈瓦那。

2有餐十車餐 5意設位里餐 2請備全域館

1生牌餐出

生意出讓

*二埠市中心中西餐館一百座位有外賣開價\$69500

*二埠快餐店,生意,地及樓房\$625,000

*商業地皮,近珠城酒家25×25價\$20,000

手租收入\$86·000 開價\$828·000

※十二單位柏文,連兩單位屋,27街近緬

DGN MAH馬偉俊 電話 986·9321 傳呼 686·1156

SUTTON GROUP W C REATLY

*西百老滙蔬菜生菓舖\$49,000

*北温,130 维座\$90,000

*北本拿比六十雅座 \$55,000

*一街夾蘭湖 70 雅座 \$ 145,000 *温埠市區 80 雅座 \$45,000

電)莫斯科加新

晤,以應國人的會

巴拿馬地震局發表報告稱

目前爲止,駐巴拿 約五百人死亡。到 約五百人死亡。到

交官費爾南德斯達 三小時之久。 據古巴駐巴拿

在失火面生在爾德恩 聯修災積一五英巴電 邦重,損林大發區特西波 **花烟放年少德西**

的外貿赤字都在千億美元以上。 一十八十年代美國進口貿易額都 一十八十年代美國進口貿易額都

支撑的,這並非明智之舉。華爾街的重續七年的增長以及通貨膨脹有所緩連續七年的增長以及通貨膨脹有所緩應,是國經濟學家對弗里德曼的 字,我們正在變賣越來越多的企業 大混亂之中。爲了彌補財政和外貿赤的確在衰落,我們的教育體系處于極 投資銀行家羅哈廷説: 『我們的城市

估六家,但是到了一九八九年,日本 佔八家,美國僅剩一家,在八十年代 中,東京的股票市場的總資本已超過 量收購房地產等。西歐是另一個强大 量收購房地產等。西歐是另一個强大 對手,它在美國的投資更多。歐洲共 同體人士認爲,東歐形勢的變化將使 西歐建設統一大市場的步伐加快,從 而增强其國際競爭能力。 美國莫托羅拉公司副董事長韋斯 稅險。大規模的戰鬥必將爆發。如果 稅險。大規模的戰鬥必將爆發。如果 稅所不能取勝,那麼美國終將成爲租 別人旅館房間和出售漢堡包的國

本拿比喜士定,生意極爲旺盛,

每週營業八千,急讓\$95,000

餐館生意

二埠第六街旺市,有固定長期

(ANAR, SUTTON GROUP)

顧客,急讓\$23,500

電話421-1010

(北京六日電)八十年代的美國 一十八十年代美國的國民生產總 一十八十年代美國的國民生產總 一十八十年代美國的國民生產總 一十八十年代美國的國民生產總 一十八十年代美國的國民生產總 一十八十年代美國的國民生產總 億美元,公司及個人債務同樣明顯上現在每年要爲此付利息一千六百五十九十億美元增加到二萬九千億美元, 年取得在相對低通貨膨脹下的快速增好。没有理由認爲我們不會在今後十代不會像八十年代那樣好,甚至更非常 健康的。没有理由認爲九十年 家弗里德曼説·「美國經濟基本上是 里九十年代的前景時,美國經濟學家 是仁者見仁 智者見智。 是仁者見仁 智者見智。 三百五十萬人。 國最大的五百家製造業公司就減少了

的另一個問題是國際競争加劇。美國美元除資金短缺外,美國實業家担心化學廢料和净化水源約需八百九十億份,處理核廢料、四千一百二十億美元,處理核廢料、四千一百二十億美元,處理核廢料、四千一百二十億美元,處理核廢料 最大的十家銀行中,一九八零年美國也其發展速度却快于美國。目前,日民生產總值尚不到美國的三分之二, 最害怕的是日本。雖然現在日本的國

此外,羅馬尼亞還 發現了五十五名血清化 發現了五十五名血清化 發現了五十五名血清化 發現二百一十三名一次或兩次化驗 量陽性的兒童。他們目前正在接受進 一步檢查。 據羅馬尼亞報道,羅馬尼亞共發現十九名愛滋 尼亞共發現十九名愛滋 尼亞共發現十九名愛滋 尼亞共發現十九名愛滋

巴徹夫會晤,以補 續在十二月份時延

六日電) 布殊總

日在白宮招待記者
日在白宮招待記者
日在白宮招待記者
日在白宮招待記者
日本白宮招待記者

及給與商業貸款等 人給與商業貸款等 人給與商業貸款等 美國政府正在 音) 已于星期五日 被邀請于一月十五 位官員亦謂,日本前外相阿部(譯在東京,執政的日本自由民主黨 書長古拉會晤。

股票市場曾于星期與及紐約的金融及 報道,九十年代的英國《金融時報》

算出原來的圖象。 有出原來的圖象,輸 內計算機。計算機 引等殊設計的算法 片等。 開走的汽車車牌照 以辨别模糊的照 這種技術把模

將用電腦破案 居在愛麗舍宮接受 居在愛麗舍宮接受 大樓里等時重申,法 國希望能够在一九 大樓上, 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大

國總統密特朗於五 合時宜」的。 核武器的談判。核武器的談判。 己的裁軍問題時 密特朗還說,

美軍侵巴導致多國-奎爾往中 度期中美軍第二次 建捕古巴駐巴拿馬 上 等 馬

工作。 國政府的主要優先 **一名十五歲少年燃**

小時奮力撲救,火 餘名消防人員經五 飛機配合下,二百

8時職請不 一 賣

2 · 营育新信息 2 · 請移二萬三 2 · 民餘十

物業出讓

新樓宇,上層85×32 可作住家用,離緬街 僅一個街口,具潛質 適合寫字模辦事處。 業主退休急讓。詳情 請雷636-2728查詢。

9晚開價 1 3 意 1 3 意 1 3 意 1 3 意 1 6 面 1 8 時四 1 8 音 1 8 音 1 0 意 流 1 0 意 流 1 0 章 錦鹿名餐館讓

(604) 581·7555 (NICK)

年營超過一百三十萬元,一手業主,有十一 年歷史。家庭生意良機。詳情英語查詢

3 上批打讓 53M長禮

人餐館 年報送,八時 先生為8時 十年次

9 上 英温市 東 9 RM千場舖 急 · R 4割讓

*海鲜舖\$48,888

2語元割人街生 8電欲價夫角生 9:知平婦果果 接2詳讓經舖

2定助八

侵巴美軍扣留

An important announcement about Unemployment nsurance

加拿大政府最近向國會提出了一系列有 關失業保險的修訂法案(UIA),目的 是改進現行方案,加强那些足以影響加 拿大未來經濟的地區的發展基金及職業 訓練計劃。其中主要是增加產婦/父母 的受益,延長六十五歲在業耆英的應有

一九八九年十一月六日衆議院雖然 通過了C-21議案,但必須要得到國會的 審核與接受,因此在十二月卅一日前未 能立法。

按目前的法律,凡前年至少有十至 十四週工時紀錄者皆可申請失業保險。 該項條例將在九〇年一月六日截止,其 修訂方案如下:

凡在九〇年一月七日起申請一般失業保 險權 益者,必須擁有前年至少十四週的 工時紀錄。

欲知詳情,請问當地加拿大就業中心(CEC) 查詢。加拿大全國總共有五百多 間CEC辦事處,閣下在電話簿聯邦政府 辦事機構欄裏,很容易就可以查到有關 HOWE SOUND 靚地 適合投資發展

離SQUAMISH及GIBSONS僅七英哩,面 積約111畝,可分區地。路於小斜 坡之上,毗鄰沙灘,水上或陸路出 入均可。具海濱景色,又有碎石藏 底的小溪及瀑布,長年流水不息。 海水深度極深, 乃天然良港, 可發 展成爲碼頭 · 查詢請電:

GIBRALTAR RLTY PH-465-9936 HELEN

Employment and Immigration Canada Emploi et

Immigration Canada

Canadä



纪世個斗了過《俠蝙蝠》 。現出裝包的新以又在現 9

•柏仙奴負責債查開疑的興趣,這一個女性,是別與女子尋歡後被

。阿爾·柏仙奴把這位任勞任怨的差佬本。阿爾·柏仙奴把這位任勞任怨的差佬本。阿爾·柏仙奴把這位任勞任怨的差佬本。阿爾·柏仙奴把這位任勞任怨的差佬本。阿爾·柏仙奴把這位任勞任怨的差佬本。阿爾·柏仙奴把這位任勞任怨的差佬本。阿爾·柏仙奴把這位任勞任怨的差佬本。阿爾·柏仙奴把這位任勞任怨的差佬本。阿爾·柏仙奴把這位任勞任怨的差佬本。

談《午夜驚情》

險

發現被玩弄怒氣冲冲,都 然後從大量應徵信件中 一片段拍得特別奇能有地 在餐室逐個約會女郎,拉 在餐室逐個約會女郎,拉

,和很有生活實感。有對人,不可以不可能,可不可能,可不可能,可可能。有的人,不可能是不可能。可以不可能,可能是不可能。可以不可能是不可能。可以不可能是不可能。可以不可能是不可能。

約會、偵

阿爾

編分一但過。

行四一玲南 計

在抽獎高潮中海 新頭、握手,

娱網

有時要照顧外埠,又 要顧及 演員 檔悶 , 並不可能每個角色「 並不可能每個角色「

盡量克服驚怕唱歌竹 年亦一樣。九〇年對 東淑蘭説八九年到

今鲂鄭裕彤

經驗》

短長の 一且車日村



。凉凌真認,無服



踏入九九

電影市道好轉外 加,結果姐沙説 加,結果姐沙説 全部醉了,大跳 全部醉了,大跳 全部醉了,大跳



高自要年今賢俊林 。 十五分百酬片加 9

事貌漂亮,不

後才再考慮發民一語 全自由。 全自由。 毛毛市為 一個月。毛毛 地類似係,但與某移民手續不 地華人認識香港藝 大所以未必能獲得完 毛毛市 一個月。毛毛 一個月。毛毛

,因其家人正居於留約一個月。毛毛樹的一個月。毛毛剛道為移民採路,

婚

·後究新公開日 A

東遠樂音行流 。戰挑大一是為

百自太來件滿

他,一心要斟在家



九年劣片成堆,市道自影圖,人人見好景便隨然期,加上台灣經濟好八八年種下的禍根,因於是一個人人見好景便隨

頁在

、缺乏

越常文和馬美基代。對她來說有很大轉變對她來說有很大轉變 翁虹失自由去年經歷大轉變 失自由 ,尚幸得多於失 ,尚幸得多於失 表徵 迎李司棋回



的生强中自中, 說民, 作為公不國過內杭鷹返血好國

在 此成绩,八二年到了深圳 中央電視台電視大獎,中的流行曲大獎,八二年獲 中央電視台電視大獎,八十二星」的其中中央電視台電視大獎,八十年又獲第一次全國 事辦的金羹。 接受《血染的属文》,知道香港有很多頒素示希望大家專歡和 表示希望大家專歡和 表示者望地,从二年被

京した大方サウス 六歲, 音樂造 造詣 常 落的

年要履行亞姆任務, 於是跟編導商量後 , 於是跟編導商量後 言是沒有出於

電影人 可疫劇以滋後 於來線,翁

便會 答記 3

之 * 後 5 5 5 理 長 緒 接受任何變 -8 5 5 5 繉

、目前仍是青春彩 可工作。她說現在年 就的,女明星仍可士 但她朋友

主家蒂歸 要輝,根

石天、黄百鳴今《三石天、黄百鳴今《三 一九年港產片發展情况 一九年港產片發展情况 一九年港產片發展情况 一九年港產片發展情况 一九年港產片發展情况 一九年港產片發展情况 一九年港產片發展情况 ^売、街

婚姻,司棋説「無拖無恐任何人,也許是天意明事,她可能未必可以問事,她可能未必可以問事,她可能未必可以以明事,她可能未必可以以明事,她可能未必可以以明明,如果

了個多月始决定整 一個多月始决定整 一個多月始决定,她以了一 一般是在五月 一般是在五月

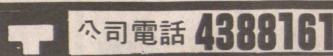
没有露面 姻在媽 變為返

逢》可謂代表作,因劇本好,而且觀衆必須情得珍惜。談及昔日舊作,她説《没有推過無綫一部劇,但現在到她這樣始,除了懷孕時推演一部《藍與黑》之幾她希望選擇適合自己的角色演出,由

加拿大信託實業公

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. CANADA TRUST REALTOR V5R 5H4

經理 KEITH QUAN Manager 關聯耀



住宅:



住宅:

DON QUAN 420-4665



人埠中心 PENDER近 MAIN 街最旺之唐人街 地點樓上兩層共十九組單位樓下 唐人雜貨店售價只 \$ 1,590,000

百子利埠二十八年新柏文 共三十二單位,叫價 \$1,150,000 請電話DON QUAN

N二X人 百一街 Q一百商



PAH QUON 住宅: 294-0089



關伯興



\$339,900

\$338,000

\$298,900

\$415,000



投資商業/生意

12010-232 ST. MAPLE RIDGE

生意連物業

3313-3315 KINGSWAY

7154 SPERLING AVE.

457 E. COLUMBIA

小型餐館

8 January 1990



251-2571 涌曉國語

J 叫睡 B 呎大 一十三夾 一收人

粤語、閩語、潮語 255-5438



四讓

JENNY LEUNG



關子平

\$439,900

\$285,000

\$395,000

\$35,000

\$35,000





A. 四房屋地大60×156,4083 MOSCROP 二下二, 地大48×118, 1508東 62街 三年新豪華大屋,列治文VICTORIA PARK E. 5277 WALES新屋四房卅一萬 F. 北溫四十座位唐餐館,三萬三千





Salesmaster

關煥蔭

435-7257

住宅:

KENNETH KWAN

★2175 HARRISON DR.

★2195 HARRISON DR.

★2310 HARRISON DR.

鍾良炘 TOM CHUNG 住宅: 684-2298

686-7880



全面積二仟四佰呎價 519,000

★ 2335 BONNYVALE AVE. \$269,900 ★ 7838 WELSLEY DR.



西區 275 WEST 22 AVE. 全新三層靚 屋,正興建中,快將完成,環境良 好, 地大 33×122



\$339,000 *2135 BURQUITLAM DR.

\$359,900 **★**2015 SCARBORO

FRASERVIEW菲莎河景區景美屋靚





東區 1469 E. 8th AVE. 出租屋 睡房,二廚房,全部面積二仟一佰 APT地 35 年堅固,長期住客,地大 餘呎,價23萬元 33×122開價 189,000



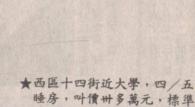
STEPHEN WONG 住宅: 876-2335



JOYCE/KINGSWAY區



西區近廿四街夾麥當奴六睡房屋 地大50×130叶價 40 萬餘



★西區五十七街,四十年屋, 地大64×120叶價五十九萬元 ★東區商業地,京士威大街, 近九千呎地,舊車買賣生意 連實業八十萬元。



住宅: 876-2335



Salesmaster 湯家叙 STAN TONG 住宅: 324-1156



118呎, 两上雨下, 上下分租, 清靜 有景,開價\$ 279,000 湯家叙 324·1156 丁建新 251·2571 ②雲東33街近KNIGHT街,地大49呎× 109呎,單邊地,四睡房,實用面積 二千七百呎,面對公園,屋後有景坐

北向南,機不可失,平價\$ 199,000 ④西門菲莎大學區,兩年新屋,實用面 積四千七百呎, 地大59呎×144呎 土庫完成,風景幽靜區價 \$496,000 湯家敍 324·1156GRACE TOM 291·6925



③雲東靚屋KINGSWAY夾JOYCE全屋翻新: 雙層玻璃, 地大 44 呎× 103 呎,八 呎高土庫,超值出讓特價 \$ 199,000 湯家敍 324 · 1156 丁建新 251 · 2571

⑤雲東商業樓四舖位收租,三房靚屋自 住,前舖後居,地大八千多方呎,有 前景,開價 \$ 520,000 湯家敍 324·1156 丁建新 251·2571 ⑥唐人街旺魚舖生意出讓,生財器具連

生意,割讓,開價\$39,000



賴觀祥 **EDWARD LAI** PAGER: 686-0900



*十年新特色屋, 地33×122, 五睡 房兩廚厠,保養一流 \$335,000 *北温柏文建築地75×140, 可建十 二組,叫價\$IM

*1524 E. PENDER上三下三有廚厠 柏文地33×115



* 33 年孖屋1668-1670 FRANCES地 33×122土庫高,可月租千八元 叶價\$295,000

*十一年新特色屋, 地33×122三 睡房樓上,兩睡房樓下,樓下有

廚厠,叫價\$335,000 * 3584 WEST 39TH AVE 西區十三年新大屋, 樓上三睡房 樓下三睡房,樓下有廚房,浴室 地點一流,交通方便叫價 \$ 539,000



Leader Club 培 PETER CHAN

住宅: 321-0577 Pager: 686-6699



KEN LIM 住宅: 298-1551



★111東片街二層高商業樓,自 用或收租, \$1,350,000 ★近華埠四十座位咖啡室生意出 售叫價 \$ 20,000 好過打工。

★522 EAST 4街 入息屋,每月收入1200元, 地50×137呎叫價 \$195,000

★華埠商業樓兩層共4500呎地 25×122 叫價\$ 480,000 KEN LIM 438 · 8161



SANDY KAO 高生棣 住宅:873-6710

\$499,000 許或陳洽

十六萬可還價。高,許或陳洽

六十五萬。高,許或陳洽



KATHERINE HUI 許太 住宅:437-3654



精通國、台、粵、英語 忠誠服務免费估價

*列治文城市屋十六年三房二厕 \$137.800

*西餐館百二座位地點好S109·900許治



ALEXANDER CHAN 陳禮孝

住宅:251-2646

*東區2835 VICTORIA DR.33x122 孖屋地共五 房全出租 \$179,000 高洽 *購物商場時裝禮品店急讓萬三。許或陳治

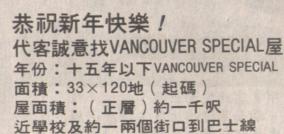
街角大地85x113每邊上三下一房全出租,

價 \$329,800 高或許洽

*唐人街中藥店讓七萬五另點貨。陳洽 *雲埠特色屋廿年上三下三房45×115近乃 街夾41街。許或陳洽



住宅: 431-0164 LAURA TANG 434-1712



富贵門RICHMOND新盤 ※廿八年光猛三房大屋,另樓下一房一廳 和浴室。地大74X141呎,幾分鐘車程到 溫哥華, 叫價 \$219,000



黃太 傳呼: 650-2722 HELEN WONG

精通國,粤,英語

東百老滙街,十五單位柏文 内外装修完畢,間間如新,大 部份新爐頭,雪櫃,年收十萬 入息一流,最佳投資,高枕無 憂,機會難得,只售\$980.000

*CAMBIE區, 930 W. 22街, 地點 一流,近DOUGLAS PARK,學校 巴士方便,正層三大睡房,客 廳,飯廳,廚房,書房,土庫 另有一廳一房 廚房, 現已出租 年收\$19800自住投資最佳, 地 33×122售價只 \$ 328,000



*新盤!本拿比6765 ACACIA AVE高級豪華

* 親盤! 列治文10591 PALMBERG RD九年新

*热盤!列治文10660 PALMBERG RD八年新

超級四房平房地大2.35畝,有發展機會

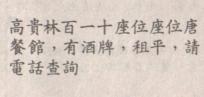
一層大靚屋 4.9 畝有幣質發展地叫價九

新屋七房五厠近四千呎地大51×172叫價

DEBRA CHAO 住宅:325-8442

★域多利靚屋,溫哥華二年新屋,材料好,地區方便 六睡房,三浴室,叫價\$ 359,000 DEBRA ★近P.N.E. 入息

下層二房, 兩厠兩廚 SOLD 叫價 \$ 189,000 DEBRA 房,交通方便



MAPLE RIDGE埠商業樓前 舖後居,樓上三伙寫字樓 適合各項生意 \$185,000

FRASERVIEW數間靚屋,由 \$ 229,000-\$ 349,000 歡迎查訊。



Leader Club 太 **CHRISTINE SIU** 住宅:435-1231

溫哥華特式屋 六年新 \$ 279,000



甄蕭詠雯 NORA YAN 住宅:



437-3958

※西區孖屋,地大49.5×125每邊。 有四睡房,雨浴室,後有車房 15TH AVE夾CAMBIE \$495,000 ※本拿比METROTOWN大厦地33× 99, 5981 KATHLEEN AVE., 叶價 \$199,000

※本拿比十六街,雨睡房,地大 63×99, 叫價\$159,000 ※本拿比城市屋 SOLD 地下車位二個

※本拿比METROTOWN近購物中 心十一單位柏文,後有車房, 地大63×144叫價\$899,000

※靚盤!5162 JOYCE STREET, 商 業樓下及柏文單位樓上,十一 年新,急賣叫價\$395,000 ※本拿比十六街7645-16TH AVE. 上雨房下有大土庫, 地大63× 99, 叫價 \$ 189,000



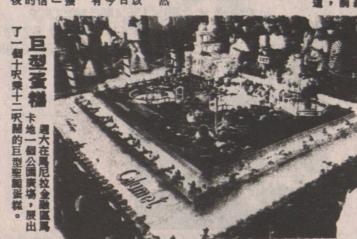
認り理点



年赚三十年,實在不算太在八九年已赚夠一生人全



腹部 郵包炸彈 名法 已穩 右手





行學者配閩新府統總爲五週遜拉歌 她念紀件一起本,時會舞腳聖的統傳念紀得值



F.R.I.R.I.(B.C.) GARY TSE 英文直接傳呼電話: 680.52



養良好二套浴厠雙層玻璃 6535 DUMFRIES近乃四十 新天面地45×107開價廿 九街六年新大地50×105





四睡房土庫三房雨廚三浴 厠開價四十四餘萬

京士威旺商業舖兩間另土庫66× *142面對倫敦藥房及大超級市場 年入六萬多售八十八萬



TSE REALTY

×153另三睡房日做800 元餘好前途開價卅四萬九



富貴門新區豪華新屋數間 二千九百多呎,四大睡房 設備齊,只售卅五萬餘元



4803Fleming單達32 街近乃二睡房土庫學校交 通便十九萬九



萬二。

萬九。 以上問謝大鈞



NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.

瓜

服務全B.C.省地產買賣 能操流利廣東、國、潮語 施學全 PAUL SHIH

直接傳呼:650-6388 公司:581-4601 住家:596-9570

索里(SURREY)及三角洲(DELTA) 自從 今年八月屋價幅度大升, 買賣活躍, 舊盤全部賣清, 歡迎來雷查詢最近行 情及新盤情況,本人定會向你忠誠報 告及提供專業服務。

中央 車 90年春通車到素里,工商業發展良機投資物業收租或自住請讓我向你介紹

KEYSTONE REALTY LTD.



素里市實業連生意出售, 舖位面積三千 餘呎,兩面單邊樓上住宅四房兩廳,地 點好生意旺,業主無閒兼顧,叫價五十 餘萬,歡迎還價。



FRASERVIEW區,豪華大屋 4100餘呎, 地61×112内部 部裝修可特別為顧客設計

來電查詢



17街夾RUPERT,全新裝修, 上三下一房交通方便,叫價 廿三萬餘



西區全新大屋PARK 近OAK 43街近域多利,交通方便, 街兩月內完成,可供選擇材料 上兩房下兩房有兩厠,歡迎 顏色,材料一流交通方便。



李志雄 Allen

公司: 261-8118 住宅: 263-3842 直接中文傳呼: 645-3896.

新盤:香檳區八年新,三睡房兩厕,土庫完成,屋 主急排\$249,000

*CHILLIWACK MALL快餐店,批長生意旺月租千四抵 買生意勿失良機,關價五萬九。適合企業移民 柏文及城市屋

*二埠石屎全新柏文,現正興建中,在地鐵站隔鄰 單邊兩睡房。1177呎一梯五伙價錢由17萬起

*列治文全新兩睡房柏文,兩厕所有火爐,千餘呎 近LANDSDOWNE MALL,開價 15萬7千



胡鶴洲 KEN WU

公司 261 · 8118 420 · 1851 667 - 3931

1. 柏架夾RENFREW石米屋,上二下二,28年新交通方 便, 地33×147價 19萬9千

2. 緬街央35街柏文三層高,新裝修, 地54×101交通 便取價34萬

3. ALBERT街夾菲沙紅磚屋, 她62×122, 五房雨廳 2,700呎, 據31萬

4. 唐人街唐餐館五十座位,四萬五,好租約

5. 華麗西餐館九十座位,日營千元,揾錢,九萬元

6. 西餐實業兩層紅磚樓LOT 60×100平估 34 萬

7. 喜士定西街西餐七十座位,設備好,四萬二千



ANNA CHENG

MEDALLION REALTY 581.1211 (公司) 597.2268 (住宅)

Sutton

686.0906 (傳呼)

★CARIBEAN DELIGHT小食店,近二埠快車站,廿五座 位,月租500,急費\$9,800 ★廚櫃木門工廠,可作投資移民申請,專門代理CREA-

TIVE CABINET 廠房地有三畝,股東不和急賣價 75萬 ★RAE-CENE'S高級時裝店,利鎖100%以上,生意地點好

★RAM-BO海鮮西餐,獨立建築三層及有寬大泊車場,並 有住宅,全酒牌裝飾清簡,開價\$80,000

在商場内,開價 \$ 269,000 二年半可回本

★BINAKA化學廠,產品包括汽車及家庭清潔保養用品, 有供應SCHOOL BOARD合同,只售七萬五千,包括一齊 用具,原料及製成產品

★CREST麵包店,商場内,代理HASTY MARKET 及HUSKY 利錢高,老字號租平,開價879,900 ★ FORT LANGLEY美容理髮,月租三百餘,一流裝修,生

意好,價兩萬九千九包括存貨 ★四十九夾ST. CATHERINE小型士多,月租八百五十,包

括三睡房,開價一萬五千 ★SECOND SKIN 絲襪批發生意割愛出讓,經營了十一年 賣 \$ 25,000

★五年新,有四房,近GUILDFORD商場,月租一千,一

年合同。 ★四十五座位西餐廳、讓S23·000 RUTH'S CAFE

★IGA FRASER 夾廿九街,開價 S 179·000 ★五畝地連出租屋,152夾66街,具幣力,可分作 SUB-URBAN LOTS, 叫價S 390,000

★士多生意連物業,菲莎HWY,連柏文,十二年新, 價S 250,000

★唐西餐72夾120街50座,有酒牌,生意好,開價 9萬餘元 ★PORT COQUITLAM 炸魚店,生意連物業價 S 139,000

★HARRISON溫泉¾畝地共3 LOT;有兩屋,位於湖邊, 可做商業酒店發展 \$ 600,000 ★FRASER HWY商業地100×190,現有住屋二層,全部

租出、開價 \$ 230,000,有價講 ★列治文中心, BUSY BEE乾洗衣場及補鞋店,超值設備 地點好,老字號,開價廿八萬

★DEZINES時裝店,開價七萬利錢高,商場內

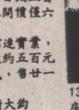


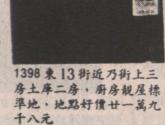
邦公漢人

又

騎模二睡房千百五呎, 雨单位廿五萬三

元器具新有批開價僅六 ②沙省埠餐館達實業, 器具好,日做约五百元 適合投資移民,售廿一













* 1956 東 50 街,上二下二靚屋, 30 年 \$ 199,900

* 2937 E. GEORGIA,上二下二靚屋有景,十七萬餘 *商場出名禮品煙草店,每年淨賺八萬多元,租約

長, 易做,適合一人及夫婦經營. *近唐人街貨倉,凍房,現作工場,地大40×152

收租\$1750,只售三十萬 *中國連鎖快餐店,生意好時間好,易做適合夫婦

經營,只售十八萬八千,勿失良機 *西餐館連物業,100 座位,地點適中開價\$730,000 * 8 年新溫哥華特式屋,5228 Sommer Ville上三

* 42 座位西餐館, BOUNDARY 夾 E. HASTINGS, 開價 \$ 45,000 租平批長

*烈治文栢文,近千呎,一年新,市中心,

只售十三萬七千八

公司: 261-8118 住家: 275-2147 傳呼機:650-8862

*乃夾E.49,樓上雨廳,三十八年靚屋地大33 X. 122,開價十八萬九

* 6318 Elgin 十五年溫哥華特式屋,她大 33 × 146 上三下一, 業主可租回, 只售廿六萬九千

* 25年新靚屋,3553 Monmunth 上三下二, 保養一流,近學校交通,只售廿三萬九千

下二,保養一流,只售廿六萬三千八

* Fraserview 靚地,七千二呎,已有圖則可建 四千呎屋,有靚景,只售卅一萬九千九



猛洞河風景幽美,这是奇特壯麗的蘭花洞景觀。

8 January 1990

一期星日八月一 年〇九九一

富

大小維修

3772 MAIN VANCOUVER,

七二。

一〇三九 STREET B.C.

胞計商氣 服裝業工程 務 及 房 快修冷公 捷理氣言

鮑洽

持

有

沈

及 沈慶

照政

牌

三二七五五 九〇 0-セー

爐小氣裝 電牛機修 火奶凍理 政肉房, 五一 府食,大 1 牌瓜急小 華英 泵 照菜凍商 語語

JOHNNY CHOW PLUMBING

PHONE: 876-2057

迎浴按水裝府

夜缸装喉置合

晚厠熱兼及法

電所水煤修牌

話等爐氣理照

876-6872

政

電大暖承

請揾CORNILS起屋,二十五年 經驗歐洲建築師可令你夢想 成真,自住或轉售均可,手 工好,續錢公道,若免繳付 GST税,請早接洽,欲免向隅 請傳呼 645.7650 或致電: 278-4476 何洽(覆電快捷)

服各

話

四三

4 大土修 3小庫理恒 昌記 0工廚水城,程房喉城 務大承 23% 大學學問題 六二工小接 装 八五作工泥 修 0價格所 七四快程水 油 捷忠木 四七妥誠工 漆公 〇五當爲像 九〇・僑具

電話: 875.8669 東方學櫃公司

專門按裝修理保養商業 凍房冷氣雪機家庭電氣 雪櫃爐頭洗衣機等·

電話: 251·2301 英語 255 · 4821 馬洽

水喉渠務煤氣暖氣工程

接駁政府大渠安裝地下水管

Fax: 437-9119

修理土庫漏水高溫電動通渠

Van., B.C.

AMY LAU

劉穎茵

2160 Kingsway

政府牌照 日夜服務

空間總 自賣屋電話聯絡中心 669-2303 *溫市東區地王, 8195 ELLIOT ST. 45×127, 23年二 層歐洲式設計住宅,三睡房二壁爐 樓下一房單位

請電874.8216

分租,有景近高爾夫球場 S339.900 *溫市西區711 W. 69街,廿四年六睡房二厠二壁爐, 43×122地,全新裝修完畢,可分租,共2600餘呎請 電 327 · 2752 債 \$ 428 · 000

*本那比2938 PHILLIPS,近LOUGHEED及大商場,五年 新, 3600 呎六大睡房, 三壁爐四全厠, 設計豪華 70×123地區高尚。\$599,000

* 本那比7358 18TH ST. 35×135高樓地段三年新,共 2500餘呎,四睡房煤氣壁爐,主人套房。可步行 至中小學商場及快車站,自住保值底買極\$235,000 *1786 COLEMAN AVE. 高貴林閣孖屋地,共3000呎 五房二厠雨廚。樓下二房一廳獨立分租,交通方便

近學校。六件家庭電器用具。\$269,000 * N. DELTA 3000 吹雨層十五年屋、樓上三房樓下分租 每月\$550、光猛歐洲式設計、十件新家庭用具 地75×115。\$180·000

* N DELTA, CANTERBURY區·82×100 附近親屋 3000 呎 三睡房,二壁爐雙車房,保養一流18×34泳池,有 景。\$225.000

SHUM'S REALTY LTD.

電話:6571266日

免改煤專

費裝氣門

上熱水修

門水喉理

估暖工按

價氣程裝

. , , ,

9398275晚

新榮房屋地產經紀行 JOHN H. SHUM, B.Sc.

GRACE SHUM, ARICS 公司: 322-8811 住家: 732-0033 傳呼機: 667-0313

4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)



振

興

十組栢文入息好管理好 \$69萬餘



胞等

1029 BLAINE北本拿比 高尚區三層大屋四千六 呎地66×144五十餘萬

想換屋請立即打電話,免費估價。有香港客要買,請電吧!以下是今年(八九年)賣出之物業,多謝關照。繼續努力再爲你們忠誠服務,謝謝!!

忠誠免費估

13143 88th Ave. 1990 Stainsbury Ave 1235 W. 41st Ave. 209 - 1420 E. 7th Ave 3682 Napier St. 1521 Gilmore Ave. 105 - 1420 E. 8th Ave. 4874 Ontario St. 121 W. 43rd Ave. 2599 E. Hastings St. 808 E, 58th Ave. 108 - 2910 E. Pender St. 5533 Cedardale 419 Prior St. 4836 Earles St. 2166 W. 37th Ave. 2102 Upland Dr. 107 - 36th 14th Ave.

2061 E. Broadway

6570 Lochdale St. 3145 St. George St. 2926 Heckbert P1. 3231 E. Broadway 1780 E. 4th Ave. 5188 Ash St. 7578 - 7580 4th St. 8137 Cambie St. 288 Santiago St. 290 Santiago St. 322 - 710 E. 6th Ave. 4675 Arbutus St. 3508 E. Georgia St. 211 - 853 E. 7th Ave. 2926 Heckbert St. 3307 Arbutus St.

210 - 853 E. 7th Ave. 3043 E. 26th Ave. 2510 Oxford St. 3470 Euclid Ave. 36 S. Ellesmere Ave. 2193 W. 33rd Ave. 1134 Commercial Dr. 3081 E. 27th Ave. 233 E. 33rd Ave. 4938-4942 Victoria Dr. 2991 E. 7th Ave. 4375 Nanaimo St. 2710 E. 6th Ave. 4587 Slocan St.

594 - 176 Street

290 Santiago St.

贈送新年日曆,歡迎到取!謝謝!!

1155 Falcon Dr.

556 - 176 Street 2417 Magellon Court 709 Heatley St. 2086 E. 34th Ave. 2111 E. 35th Ave. 125 E. 27th Ave. 6778 Kitchener St. 107 - 7580 Columbia St. 815 E. 10th Ave. 2220 Mannering Ave. 2821 W. 23rd Ave. 3599 W. 21st Ave. 3231 E. Broadway 2233 E. 7th Ave. 912 E. 57th Ave. 2840 E. 4th Ave 2828 Trafalgar St.

2471 E. Broadway 4272 Windsor St 103 - 2910 E. Pender St. 108 - 2910 E. Pender St. 1930 E. 19th Ave. 896 E. 57th Ave.: 2442 Graveley St. 1935 Harrison Dr. 2155 E. 33rd Ave. 288 Santiago St

中文傳呼: 680-7332 公司: 438-3501 住家 421-8178

HABITAT

按美收内大

摩容養外小思

2化歲漆程維 5班六油工

29160以上男人大電衛物

0.部孩求業

1976

有香港客想現金買入商業大樓及 大地請來電查詢!

* COMMERCIAL近HASTING 靓雨大睡房柏文 約900 吹·價13萬9

* 2646 東五街·標準地,四十五年兩睡 房靓屋·土庫完成·自動車房22萬9 *北本拿比6010 DUNDAS標準地、兩睡房 複式洋台車房、價16萬9千9

*近PNE 15年新溫哥華特色屋,上三睡房 *雲東近乃磨街,6年新靚一睡房柏文, 樓下二睡房出租33×122地有景 \$225.000

* 蘭菲夾廿二街二舖位另樓上一住宅單位

50 呎商業地開價 \$ 360,000 * 1410 E. 58街 41.5×115 街角地,卅六年 新石米靚屋,全新装修,上三下二出租

每月收 \$1200, 開價 \$238,000 *近京士威夾域多利4483 GLADSTONE標準 地,上三下二房分租每月入息\$1100 價 \$ 229 · 000



720 2ND ST., NEW WESTMINSTER 59.4×132街角地菜舖連物產,樓 上三睡房樓下菓舖,業主退休出 售,適合家庭經營、開價 \$183.000

私家洗衣乾衣、價 \$84.900

*北本拿比高尚靚區,豪華大屋六睡房, 中央吸塵,防盗,水暖氣全部設備齊全 另有室外泳池66×148地 \$628·000 *2627 CAMBRIDGE 全新五睡房二層半新屋

標準地,歐洲建築師\$338.000 *325 E. 28TH AVE., 37×197地,八年新七

睡房靚大屋,四浴室二廚房\$368,000 * 髮型屋急讓, 地點好, 設備新、現只開 價\$35.000





6707 ST. GEORGE 兩幅半地 豪華大屋、二年新,材料 一流,各種設備齊全,有 八睡房及有景價\$68萬

小子當道

FR ★68

務週到,電話:四萬條及解

三三三〇七八 八服

品學

筆隨醫中

有成功發度 技上推展 大較持病

老者帶來的醫學專門 · 。維接島病

一術家大在

治不此術排且存從手細以島移以中百移胰療久,後斥在仍剛術胞從細植幼已克植島 系依賴性糖尿症 及運作的成功 及運作的成功 於尼特曼醫生的 於尼特曼醫生的 於尼特曼醫生的 於尼特曼醫生的 特曼性 。,進內患和移次兩

育兒室

曾經在一本雜誌上看到一段關於 用草藥外敷治療風濕病的文章。在外 國流行以天然草藥治病的時候,這篇 文章頗有趣味。治療中心的圖文顯示 了這種治療過程:病人躺在鋪滿草藥 襲 的床上,床是特别的,能透氣,床下 是一層水,水下面是火,病人身上再 蓋上一層草藥。開始治療時是先用火 將床下的水煮滾,讓蒸氣將病人壓着 的草藥藥味揮發出來,以達到治病效 治

據介紹,這種草藥外敷治療方法

正當我頗為這一種治療方法而吸 引時,那天竟然在一間國貨公司的棉 織品部發現一種神效床墊。這種床墊 以中藥製成,從説明書的成份可看到 有杜仲, 牛膝、仙矛、寄生、川芎等

用法是病人躺在床墊上睡覺,再 蓋上薄毛巾被(如果冬天蓋上棉被效 作外敷,歐洲的方法竟與這種來自中 國的保齡神效床墊有異曲同功之妙。 由於家母十多年來一直被風濕病所纏

近日來更嚴重到不服藥不能入睡。 我買了一張給她試用。第一晚她不吃藥,睡在 床墊上竟能一夜睡到天明、第二天還有一種舒暢的

雖然床墊的有效期只能維持一至兩個月,但母 張也勝過服藥多多,我想,天下間患風濕病的老人 家很多,倘這種床墊能為他們緩解痛苦,我又何妨 在此介紹一下呢。

204 - 10 East Pender Street

Fax (604)684-7396

出發日期:一月五、十九日、二月二、十六

日、三月二、十六、卅日、四月十三、廿

七日、五月十一、廿五日、六月八、廿九

日、七月十三、廿七日、八月三、十七、

卅一日、九月七、廿一日、十月五、十九

日、十一月九、廿三日、十二月七、廿一

PERFECTION AUTO BODY SHOP

1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

電話:253.7814

六天營業,星期日休息 9am-6pm

PAGER #: 669-6500(5195)

★代僑胞安排"在外售券,境内取貨"

★代客安排中國及世界各地旅遊團

★駐溫哥華總領事館委托代辦簽証

* WE SPECIALIZE IN

I.C.B.C.CLIAMS

★代訂世界各地機票與酒店

★東京、香港五天縱橫遊第1388起

Vancouver, B.C. V6A 1T1

Telephone (604)681-0611

VICK, McPHEE & LIU律師樓

劉伯納天均律師 **BERNARD LIU**

本律師現常駐香港,主持 本律師樓香港分行業務, 接瓣有關加拿大法律之案件

本分行以中文,英文及粤語, 國語, 英語,爲加拿大,香港,台灣,廣東, 韓國各地之客户服務

REFERENCE PRESENTATION

香港分行: 中型單打街1-3號 電話:5-224049 傳算: (852)5-8452149 **電訊**: 82579 VICMC IIX

有

有

經

C

費車借 事人 場 事人

及辦

用續

VICK, McPHEE & LIU律師樓地址 VANCOUVER OFFICE SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST. VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA V6E 3G7 CANADA TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話: 254 · 9111

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

來回 359 元起 ●紐約 來回 451 元起

來回 998 元起 來回 164 元起 ● 曼谷

●巴黎 來回 599}元起 來回 223 元起

★韓航特選:韓台港九天游毎月出發 1538元起 ★日航精選:日台港九天遊華人領隊 1749元起 ★阿拉斯加豪華郵船七天祗需由 999元起 1088元起 ★美加東岸十一日航空團 另有域多利、BANFF或B.C.內陸遊、歡迎參加!

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

254 · 3718

佳

取實最最

好

巧惠

令閣下開心又放心 精工修理車身

手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗 持有省政府及B.C.牌照 溫哥華華人專科精修 歐美日本名廠靚車

★聖誕節加勒比海歡樂遊第1539

★馬、星、泰、香港十二天團 \$ 2065

出發日期:一月十五日、二月十九日、三

出發日期:一月十三日、二月十八日、三

出發日期:一月十六日、二月二十一日、

出發日期:十二月十六日 ★歐洲十六天豪華團\$2288

★星、泰、港九天團\$1888

三月二十七日

採用最先進歐洲焗油噴油方法 及採用最靚漆油及材料

* EUROPEAN AND IMPORT CARS

TOP QUALITY BODY WORK

ALSO DO OTHER MAKES



* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB









保證

學技術的發展趨勢,把中國的國力搞上去。 學技術的發展趨勢,我們要牢牢把握住二十世紀九十年科 家强盛的關鍵因素,我們要牢牢把握住二十世紀九十年科 是美籍著名物理學家楊振寧教授時說,科學技術是一個國

穩定,盡快把經濟搞上去。這就尤其需要科技工作者的無江澤民說,全國人民,以及海外華人都希望中國保持較大突破。

全國農民和鄉鎮企業的固定資產投資加農業投入的積極性。據統計,去年

體,各地要從政策上調動廣大農民增

劉堯傳說,農民是農業投資的主

私奉獻,需要學習陳嘉庚先生高度的愛國主席精神。

在談到當前的國際形勢時,江澤民說,社會制度不同 可以在和平共處五項原則的基礎上發展相互之間

澤民會見

見楊振寧並講這番話的。

江澤民是在北京科學會堂出席陳嘉庚獎頒獎儀式前會

的國家,一

神,有英勇奮鬥、從不屈服的優秀傳統。在國際事務中,的友好合作關係。中國人民有自己的傳統文化和民族精

靠增加投入,還要靠加强對投入資金

劉堯傳最後指出,

江澤民總書記同楊振寧教授共同展望了

,仔細地聽取了楊振寧教授對當代科學技術發展澤民總書記同楊振寧教授共同展望了九十年代的

些關鍵的問題。楊振寧教授認

8 January 1990

種能針對印染廢水

從一九八六年

劑是一類由多組 凝聚劑,這種凝聚 複雜而多變情况的

益都十分明顯。 證明,環境效益、

環境效益、

的方針,一九九零年在國家基建投資關于在治理整頓中投資要向農業傾斜

劉堯傳介紹,根據黨中央國務院

總規模維持在去年水平的前提下,

使用,經多廠應用始在山東和廣東等

新技術,日前在青

術研究所副教授王

恕昌、田由雲和講

人民幣,比上年增加近百分之三十,的一年中央計劃增加農業投資十億元村司劉堯傳司長今天向記者透露,新

是十年來國家對農業投資增加最多的

委組織的鑒定。

染廢水回收再用的 中電)一種用于印

大學工業水回用技的發明者是青島海洋

今年將增加三成中國對農業 投資

一九八零年四月中國實行外滙兑换券辦法,爲了使在華工作和學習的外籍人止,改用「購物支付證」。 (北京六日電)中國國家外測學主發放的「免收外滙兑换券優待證」從今年開始廢的外籍專家、工作人員和留學生發放的「免收外滙兑换券優待證」從今年開始廢 知》説,廣州城市 高層建築日益增 多,居民收看電視 受到影響,爲此規 受到影響,爲此規 定,今後所有新建 的住宅、公寓、寫 四。 (廣州一月四) (廣州一月四) (廣州一月四) (廣州一月四) (廣州一月四) (廣州一月四) **滙**,也不願接受人 企業爲了多獲得外 支付人民幣。一些可以憑「優待證」 的商店和場所,都 是凡以外滙券計價 規劃局和廣播電視 「免收外滙兑换券 聯合發出的 一安裝電視共用 **州藥** 廣州城市 攻發購物支 但並不 件爲受阻擋單位或無條 入接收中央電視台系統中,只允許接不統中,只允許接 凡直接阻擋而影響 支付證」後,外籍 後待 住户集體在高層建 築物上架設電視共 視台節目的,經廣 看中央、 鄰近單位或住户收 佔百分之三十)。 分之七十,人民幣 專家、留學生等可 **滙比例**(外**滙**達百 物商店和醫院等就 付在指定的國營或 集體的賓館、飯 収看 廢止「免收外 一千餘件冰景,構成 古坊生輝、 羅萬八千多立方米的自然冰塊,精雕成的精彩項目之一。數千能工巧匠用一的精彩項目之一。數千能工巧匠用一 自台灣、港澳的遊客駐足良久。 官。仿造台灣的「龍虎玉塔」,使來 的仙境,晶瑩剔透、妙趣横生的晶 一 托運國際包裹,進國際線路和廣九線 **滙兑换券的外商投** 但國家規定收取外 等不受理「購物支 商場、娛樂場所, 内線路車、船、機 看病所需費用。可 票款、支付行李運 以用人民幣購買國 費、出租汽車費及 了瑰麗的帷幕。 第六 大景區。 馬争春、亞熱風采、 冰燈遊園會最雄偉的冰建築是高 ē 爾濱五日電) 層冰雪 爾濱陽幕 的,憑銀行出具的户」人民幣存款 物支付證」。外國 籍人士及回歸人員 有關證明, 可發給 華居住或工作的外 的回國定居專家, 享受高級專家待遇 經中聯部等批准在 説,經人事部批准 人、中國血統外籍

印染廢水

輸水能力將在原來的基礎上提高百分零二十萬元。工程竣工後,都江堰的

之五十以上。

委農村司

長透露

交額四十四萬美市的技術出口始於市的技術出口始於一九八零年。但宜 展,全年 出口成交 項,總金額五千萬 美元,是在此之前 美元,是在此之前 市經貿委 市經貿委 突破性進 北京市技 九八九年 額的五點五倍。

目。截止一九八八 個可供出品的項 年技術出口大幅度 官員徐小溪分析去 項,成交額九百一 年底,技術出口項 外貿公司爲專業技 此同時,指定兩個 北京市經貿委 出口公司。這兩 和院校協

亞、中東等地區的 的技術已出口到東

二十七個縣(市、區)的八百六十多一。目前,都江堰灌區實灌面積已達一。目前,都江堰灌區實灌面積已達 據了解,這期工程投資共計七千

多個國家和出 (成都四 期全部竣工程 日電)

業投入外,各地政府也要根據五中全

别增加投資三千萬元人民幣。行動,這兩個省僅農田水利一

項就分

劃。目前,山東省、湖北省已經見諸 會精神,制定向農業傾斜的投資計 水,回用率高于百 不僅能達標排放, 不僅能達標排放, 不值能達標排放, 不可回用于原生產

工程投資少、**運**行

家認爲, 這項新技

重點將用于治理大江大河、擴大灌溉劉堯傳説,今年增加的農業投資

增加最多的一個産業。

大幅度的增加。農業是今年國家投資 過調整投資結構,使農業投資有了較

施和生産條件上。農業内部投資也要面積和建設商品糧基地等農業基礎設

RICHMOND ACURA



多謝各位 多謝各位 多謝各位





INTEGRA ACURA LEGEND (里程) INTEGRA (形格) 各款房車及轎跑車,在美國連續三年, 被權威汽車市場調査公司 J.D. POWER 評爲車主最滿意的汽車

本公司在本市銷售各款ACURA 汽車數量,超出目標甚遠,全賴各車主及各界友 好之熱烈介紹,及車廠產品優良,本公司售價合理、服務優良,得以致之。謹此 向各界友好及車主再三致謝。

款式齊備·價格合理·服務優良

RICHMOND 列治文: 4211 NO.3 ROAD 電話: (604)278-8999 ACURA

> 顧客至上,服務第一 大昌貿易行集團

Chu Kiang Restaurant

6491 Knight Street, Vancouver, B.C. V5P 2V9

午膳最佳去處 晚飯實惠小菜 價新 質量佳招呼好 餐年

OPEN 7 DAYS A WEEK 星期日至四: 11:00AM-10:00PM 妈中蝦 羊腩保 星期五至六: 11:00AM-11:00PM \$9.95 \$6.95 5:00PM後FREE DELIVERY

TEL: 327-8835

全國性中西式連鎖快餐店

現有各地新設分店出售,全部位於繁忙之購物商 場内,無須經驗,包訓練,設計裝修,和代辦銀 行貸麸,亦可作投資移民,工作時間短,管理容 易利潤高,詳情電梁先生: 644.1092

成肉 食中心 MAN SING MEAT

主要因素之一。去

片打東街 二二四號

天客 埠 當惠 白肝 貨服 視務 海包\$3.70 價週 375 (MRE) #8\$3.10 品信 惠 實到

肉鹵 豉椒瓜爪 南乳豬手 魚油鴨掌

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX:251-7992 251-1546

各式酒樓

雜貨用品 25 - 365

歡迎零洁批發

專營

海味魚翅

Reynolds Aluminium



貨式多 價錢平 送貨快

外賣錫盒 090 味全木須皮

·各種名茶 珠江橋牌厨用咸三蒸酒・公仔牌即食麵・飲品・急凍點心・冠珍、粤香園、李錦記蠔油

1979 INT. 鋁質車箱18呎長,新引 擎,新煞車掣,新離合器。車尾撥 運,保養良好。連工及生意讓多 12,900 晚六時後電 432 · 7460

(SUNNY)

2元池保靚4電新養東

07售流出

·百電

八四有一唐請九四意名餐洗

一〇請無請盤

四三電須長亞或:經工碗

二八驗洗

二七,碗

電4356448 本拿比區請送餐數本拿比區請送餐數 本拿比區請送餐數

6日電作數

四有利及招

4七,讓

98

,一車

朱街境代有太 3清看經代 洽2靜小驗 0 5 ,孩及看

3電雜有埠 埠 仔 持

· 4有廚房 4自動房

3费打

在有意者請親到古 一心1000R-C

。C市一

8工製

9電雜

工廠請車位及於不成請車位及於

3話午後館

H中名誠



68 意者請電683 83

·有

招請 工數名有章 534 E.

意者請別

到女

BC埠仔,請經 等電話1·44陳冷

2自識驗

St.面:

送

貨員

工

西

廚

廚

師

什 項

首創鑑定珠寶眞假品質優劣,價錢平 貴,短期內保證能在珠寶界謀生。電 321-9480資深珠寶鑑定家黃偉乾

6五流職時

8:至驗兼

餐館請人 人送餐司機有意請 个十二時後打電 下午十二時後打電 下午十二時後打電 大子十二時後打電

6劃服生珍

有舊車爛車免費拖走。 電話 437 · 5472





請

京面工宜

9有卷,

0到~NM餐 京1幢請E餐 士0配幫T館

風 6 酒廚 R 請 洽 4 有雜 T 人 8 請給 W

4晚話木建

威6酒廚R

槎

午貼經請

1三士驗、

或255581

歡批妥訂鮮醬雜統迎發當購菓料貨辦 Kam Yen Jan 金然

8中英語時五三 将籍時五三 4·為佐

5 8 請重性工

洽六八每幫

8 佳元企

律沽捷埠菜油

自 送不材皮肉風美 味 禮含料衣質名味純薄鮮 用 廠 惠貴精正脆

OLYMPIC DISTRIBUTORS

4091 MCCONNELL CRT. BURNABY, B.C.

TEL: (604) 420-8022

一零快外時靈唐本

山號

鄭6驗唐

太7包廚車

蘇1優帮



村村 表 不 請 人 教 不 請 人 教 不 請 人 街,福衫 8工需店本 請7均略請拿請

7生短,餐

6劃服生珍教 8紙教教妮摩 5樣度授時 1 4時裁款裁打0入法時剪車 3電法禮招 5先長名快

陳A2名招沙 洽V5,請沙 · EE有日律 VK者班廠 AE請女請 NN到工請 丁1數

貨倉男工

。 3十一 3十二時 6,有 略識英文、負責上落貨,一月 六日或八號上午往太平洋農產 公司-1020 MALKIN RUSSELL SOUIE雷先生洽

電民市息摘磨 格及男工數人 是或單身人工 是或單身人工 是或單身人工 是或單身人工 士移温入

SALESPERSON

批發食品公司聘請SALES

1人乘校一樓

6環部立近下 4境巴門P 和

9幽士户N 租

4 雅線出E

4晚話本華第公司請有經驗木工 冷電I 意金

1公請貨 須有駕 11間 · 1, 日

新一千二百,請電新一千二百,請電 等星期工作五天十 等星期工作五天十 3223林先生洽 京,請電626. 文,請電626. 餐館請廚師及企业 餐館請賣師及企业 枱

金 祖

列治文批發公司招聘辦公室 文員流利英語有貿易經驗更 佳,有意者請寄簡歷至 P.O BOX94326RICHMOND B.C. V6Y 2A6

請日夜兩班車衣位數名,單針 銀骨,雙針及品質驗查員一名 略懂英語,有者請親臨 RM 350 70 E. 2nd AVE.

<u>ତାତାତାତାତାତାତାତାତାତାତାତାତା</u>

AVE. VAN. 門市找

〇面片有純四議打意佣 · 東請金 廣 六查街親制 八詢一到, 五電號溫待 推 八話大哥遇 五:漢華優 七一公華厚

電便廳A京樓 4月廚R士樓 九話仕適正 請八女合層、緬 問七,女有夾 3租厠N威下 黄四家學一廿 太·依生房 17齊E夾山 00全YK出 の四春或二六九十電身、七電身、 30交三1租 8水方一上

誠聘電影監製

聘請十年經驗以上,有知名度監製一名,需具創 座電影,並熟悉亞洲電影市場需求,國籍無拘, 年薪五萬,有意者請寄履歷表寄往: 863 HAMILTON ST. VAN. B. C. V6B 2R7

9者學四二

1請校街房平

地

樓

電251便來域多利

5有邊齊

3意近備

製衣廠請人

聘經驗全職及兼職車衣、打鈕門工友,有意者 請親臨103-545 RAILWAY ST. VAN. B. C. SOON- JA STITCHN SEW LTD. 面洽或電: 683 - 3253

牙醫秘書兼助護

書兼助護至少一年診所經驗需懂流利中英語請電話: 873-1211 或 299-8159

製衣廠請人 温哥華一牙醫診所聘請牙科秘 本廠請有經驗的雙針、單針 级骨工人有意者請到540號

BEATTY街二樓查問.

招請男、女工人 HALLMARK寫舖招請男 女工人數名,近唐人街,無 需經驗,有意者請到1756 PANDORA街面洽·

PERSON, 流利中英語, 需 有 SALES 經驗,薪金以經 製衣廠請員工 驗而 定,有意請寄履歷到 BOX 65807 STN. F 達時薪十一元,請親臨 VAN. B. C. V5N 4B0

6心隨百由

8、意尺二寫

3查,或百字

製衣廠請經驗銀骨及單針 員工多名,件工計,可高 112東六街面洽。

送貨司機貨倉助理

食品公司請送貨司機及貨倉

助理,有意者請電話:

251.6155何先生洽

生產工人

近唐人街生果沙律廠誠聘 生產工人數名,工作時間 及環境好,可享有醫療保 險。有誠意者請親臨: SUNRICH FRESH FOODS INC. 890 MALKIN AVE. VANCOUVER.B.C.

請用停車場斜坡入口

製衣廠女裁縫

户外娱樂器材及成衣廠, 聘請資深女裁縫師,需有 單針及有關機器之知識。 工作環境不准吸煙,請星 期一至五8至4時英語電 872.0666 SAUL

著名皮革廠急請寫字樓 助手,打字發票,及電 話應對等等,流利中英

文。前途好,薪水佳。

有意請到1132 UNION

列治文城市屋出租 BENNETT RD.加南閣兩層全新 城市屋出租,三睡房、雨浴室,天 井,客飯廳,車房·電器設備齊全 中央吸塵系統防盗警鐘新地毯及窗 簾即可入住月租一千三百電: 683.8828(馬洽).

列治文城市屋出租 BENNETT RD. 加南閉三層全新 城市屋三睡房三浴室車房陽台、客 飯廳電器設備齊全中央吸塵系統防 盗警鐘,新地毯及窗簾即可入住月 租一千四百五十電6838828馬

電養廚緬新二物齊十屋五次宣告 五之里 六里不一樓 八身 烟 一 下 八生不魔

4電話人工工程 9部一次至二十五 2:中小五 2 6時巴齊大 話R電廚樓 二A地具下樓 五V址原平下四年歸浴地山

出

租

四或車交兩土 零電が快, 2烟交雨土

8:吸區厠 8五另多全 7房世利屋招

2請四三四

·電街房十

電吸膏士樓 二 2烟合定下二 5潔有兩近年 楊2月三列 有太7租睡治有 接86房文屋出 4净職房P 0人夫-N新 1仕婦廳巨屋 3元小出租 6意不順喜 8話庭, 八庭房菲四樓 4吸交O本房 3烟通T拿房

SEREFFERENCE ... 馬電四便一出 太六十近廚租 二街校厠

ST. 面議。

6者士厠新 4請總齊裝土 7電站全修 五色近点 上 冷9電士一租 ・意巴廚

2話學拿土

太4便一租

8上近

8齊光人人華

3七交比 7時通雨庫

張後方房

3十吸一上 七通獨租房新 一方 原 是 上 2近免廉庫 5街者一 8万問各出 5街,樣 六電出浴地 4請東齊租 五話入齊土 庫 七:,全庫 洽電六備

4近各雨京有 7學齊一處夾 3後雪二烈

電及合出或 2電標子 星 235小租分全 1分廚0出 ·租厠A 0五爐K租 4時多靜二租

單人房和 是請電254 是請電254 3意交樓梅出 0請通上龍租1電方出鎮8 便租有 2有房 22廚站乃

4. 人租 95厘新磨土 44齊裝夾庫 08立雨街出 64門房近祖

42,房魯35各一拔土

三電G水廳 3交近二 2通四房土 5方十一 ・便九廉庫 3六方便高土 6。街設出 9話菲齊租7:沙全

4士方雨庫 8日。,出 2:夾月六租 8 旅一夾 8間宜廚租 6話吸齊 4家小二魯 3度學方通流

8電小近庫

1 孩門房城

6 免户一多新

3 街千域 電無門大近衛子房蘭北五夫合屬主人 五晚身厠街下 〇六仕齊樓和九時女獨下租

〇后或立一

3女浴新

·租奶房

2杉室屋三春

4。奶一出

三生各十租二及有二 五家三街 9交房載上 3通一士全上8便大街屬温出眉 電月力租 出 4租土廿 知 3七街九租

5百雨夾

3魔十三五

9獨乃出

6門二租

3立街

電大六

八有廳同九下八意合緬夾出

O, 房NM出 8租適環E和 7廉合境T和 2電不優R 9電有廳近 8:意,女樓下了下 5午設園出

·四備一租

0後,一

9不户,5光

·煙包房U猛

2合門丁近

8吸,一下

6單便O比間·身新W近間

5 交獨人近 4合交兩蘭樓 4通立或唐有白 3吸方一夾下 房 4便話人街 ·烟便廳廿 2人獨各九出 4有立樣街租 5意門齊平 9電户備地 0便一近

4,魔P土 5電廚N庄

· 方房

6爐五靈近龍 8頭房頓喜靚

3士-租

2上通各11 5七方三街全 5時便房夾 後近獨乃屋 5查中立磨出 2詢小門樓 9電學口上租 6話晚交下

0電電租利

38五樣全

98通近一

8 4 方菲廳

45電十各

27年 樓上、

93便莎,租

4時頭橋 2適交街近 單 5合通附喜 單 7有包房域租

電租齊一五 1 3四近魔十土 2百巴獨六庫 4十站門緬出 6包學户街租 8電月厠房

3街房半三

8方街室房

5電緬車個

7便夾雙雨間

4生道浴樓房 3 有意 育 章 章 身 備 房 8-8或近 2月7一喜土 2交近浴骨新 1通五室共屋 6日.一定庫 5校三庭睡全

8後利適廳

2人交出近

4或方廚N

9仕通租P 樓

·學便厠E上

8:通廳 2租交二近 5合通廚P 全 ·吸便厠E屋 7烟可獨共出 4人分立三租4任層門間租 2 電出户房

15電廳士

2方廚近

·有備街

0請全房

9便順界樓

9、設限下

7意齊一全

日電交易 層

1中二夾石 1中二夾乃 6學同街 8校廚上 2身升便一 5不E蘭廳土 3吸N飛設庫 ·烟E夾備 5人RK齊一 7仕数 I 交 房 4請迎 T 通 5電單C方

21話户三

電二下五 全 3 風共十全

2,五七屋

3百喜房租 5五士一 4交各装四 3通樣人子 新樓

請定廳交

電,近通全

2月金方屋

4449五六十五日

0:娘廚租 花厠 ·小立雨 請近適包一 ,方廳素 7請便廚里全 7晚, 厠區 0電近齊全屋 3夾小視廚招 彭多學備屋招 招 4 8多为免俱租 4公交房租 1利問费齊

8户房 3 適環廳菲 2合境廚莎土 4小清厕夾庫 8庭交獨街出 1請方門房租 0:櫃哥二报租

4請特一廿 3國色廳九樓 4台屋包街 ·英爐水夾 8語頭電魯出

6雪二街士屋 5交潔房街埠 7齊洗本東出 4方爽租房出 6有乾拿街租 7電風立廳租 8電機市 威 4合近齊新 3不中四装樓 5吸小十修 烟學五三

3:爐門及 9請學兩東 9電校房十樓 5通廣街上 五年 一睡房各樣 一睡房各樣 2 2 3 請電便 5方有夾出 8有樓老租 1意近滙

喪處 E. Broadway,

B

注

61 W.

女男

孫孫

振豪

中

外 孤孤孤 男女男哀哀哀

姬婿媳

及周朱

合佐惠

府治嫦

新奇士花店

SUN. K.S. FLORIST

389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.

營業時間延長至深夜十二時

Phone: 687-4094

特光僑花結技為

別顧胞牌婚工景

歡定社花花精花

迎製團圈球製木

妮媳

泣

告

茵

泣告

款請捐:謝氏宗親

137 E.

Hastings

B

0

括

亦

八七四〇九

325-9880 45th Ave.,

内孤孤 曾曾女女男 男侄哀哀 孫樹女子 五三馬馬小小祭祭邦 Van. 孫滿女媳 孫婿馬達 媳 居民 媳李氏

氏青

氏昌

孤

坤意霞

孤

佩李景春梅和青

殯時擇等中○三慈 誼

十二 并於科士蘭墓園 一日下午九時半点 有間享壽九十二年 有間享壽九十二年 一日下午九時半点 一日下午九時半点 一日下午九時半点 一日下午九時半点 喪下成歲病一台禮午服不遊九山 出一謹孝於九縣

科固

士蘭

香

戚

友

世

誼

哀

此

計

8 January 1990

館喜一不五九太

殯街日積臟九

十逝因六人一世心年廣

病月

期壽發日

葬五四八在於縣

於號一十溫一茶

計

計

治喪處

均親宗 科息時零慈室感臨親歌功士堂假年 林 蘭 座 一 哀 李行喪禮出殯歸十二 萬頭但 月四日 (星期四月四日) 星期四

新樓出售

好區旺舖樓上四單位,樓下雨旺

舖,月入約五千餘,樓下土庫停

車場。開價六十五萬。有意電:

879.6401 或 327.1111

曾孫拾名

同春民

馮金笋

过患賜花園賻儀並 土儀一於 爱園園園林 同泣謝 安館下一九 於安一九

恒生地產公司

, 全世新 层 5位生公司2位生公司2位生公司2位生公司2位生公司2位生公司2位生公司2位 。 9 交尺雲

或597716 主 2十一二

3十月 8十九 4萬 33 2電 2

宗親戚友鄉世故 宗親戚友鄉世故 宗親戚友鄉世故 宗親戚友鄉世故 宗親戚友鄉世故

十午人

下假於孝病幸雲計 葬座一等逝痛英計

一在保九人

醫〇

東

日側羅九廣

館星視院年中

含積

喪一遵享六渡禮下禮壽日頭

殮閏月

出午成八上村忝殯一服十午人

屬歸時謹歲二氏門土半擇不時不幸雲

於暗月隨於於太

科士十侍聖一夫

一親

告

先



屋主租回 1236 W. 27TH AVE

桑拿斯區超級向南地50×125 呎,三睡房保養好 近學校及交通方便,叫價 \$665,000引看請英 語電: (604)266·1022或傳呼667·2333 WILMA VAN NUS

Award of Excellence OCEANA PROPERTIES REAL ESTATE SERVICES

1979

擎,新

運,保

12,900

4 -

八四有

九四意

一〇請

四三電

或:

二七

電4356448日 136 136

四有利

樓意好,

小到起如55薪

洽號六

。水元,

8工略 79可請電子 600

0吴長

略識身

六日或

公司-

AVE.

RUSS

〇面

四言

八言

五

五

セー

五元

30000

電4月租700包水

列了

BENN城市屋中東軍中央軍事

683 ·

2 適交往 5 合通所

4女方近 · 仕便,

38五村 27街村 75,住

9999

西區靚屋讓

業主自賣,登巴夾廿五街 保養好,正層完成可分租 近商塲及學校午後五時至 九時英語電 738 · 6663 Mrs. JINA

屋主自賣

卅五年新33×110平正地 有後巷車房,保養一流,二房 一廳,宜家庭或重建地點 WILLIAM夾RUPERT 街 只售十八萬八千,有意請晚六時後電:433·2206

GIM LEE YUEN LID. 47 E.Pender Street Van., B.C. V6A 1S9

價貨品 減折

CES 685-9743

加拿大花舖 FLOWERS FOR ALL OCCASION

CANADA FIORIST

4726 CANADA WAY

BBY. B. C. PHONE: 298-0522

花花

哀 科號四含積年廣 一殮閏 古下遵享月三 開

出殯月等遊幸嚴

一侍聖於汝

於五期視院○ 壁 園東一成九日大 街時服十下湖 行高擇歲三村 喪希於不時人 一孝病不

外 男女男 孫 孫 林愛 林 麗 坤輝 新少

本店常備裝飾盆栽

學 專 學 學

結婚襟花、花球

花牌、花籃

枱花、花圈

四季時花

歡迎光顧

男孫國影 永永永蓮 榮慈祥 國 SOON- JA STICHM

婿媳 林孫 光韻

孤孤

宗親

世誼

False Greek Florist

士黨

蘭殯

儀

舉期

行四

華僑之學社團公關廖永騰主理 服本價福長花四結 務地錢壽春監孪婚 週海公花樹花鮮花 到外道圈木牌花球 770 W. 6TH AVE. VANCOUVER, B.C.

TEL. 874-9106 874-9100 (華語服務

1989 . Inc.

舖花蓮月 LISA'S · FLORIST 439 Dunlevy Ave ., Vancouver, B.C.

V6A 3S6 BUS: 689-5829 RES: 434-1423

育柏花花 樹花藍球 花花襟 盆 图牌 花

8,久墳科 墳7華地場士墳 6代,開地 9潘信好水海 1 戈特外,海景 0。朔永景

> 效力宏大 報廣告



地 址 306 E.11th AVE. 876-2161



371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 書土交東街三七一統 TEL:683-5124 歡長花結長本 含 黃米桂 迎生籃婚靑店 笑 花 仔 光花花花樹常 花 玉 顧圈牌球木備 理 白蘭花名玉 李氏 花

Louie's Florist

吕颂招主理

GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

TEL: (604) 685-3838 周慕軾主理

Custom Bronze Foundry 1988

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,

VANCOUVER, B.C. V6A 1T3

一五〇號 片打東街 (緬街夾片打街)

承舊輸外代華經墳本 碑運埠寫 人驗園廠 翻到定中主技墓精新步造文理師碑造

請看 即完 安 息 堂 殯 儀 館



如有垂詢,

* 棺木山地 * 包辦一切 李顯理 * 服務週到 * 價錢公道 * 任何宗教儀式不拘 * 任何宗教儀式不拘 * 在何宗教儀式不拘 * 在 * 在 * 254 - 7166 (24小時)

* 寬大禮堂 * 免費停車



610 Malkin Avenue

Tel. (604) 254-5431

Vancouver, B.C.

近唐人街

專四花結花盆 人季牌婚球景 送時花襟花樹 貨花圈花籃木

Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.

花様美觀花地球花

花花

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES



豐儉由人

僑胞服務部吳祖君主理 服務歷史垂二十七年

代藝術有興趣的朋友參加。 門」及「自由繪畫創作」班,

供對認識西方現

實用粵語和古筝班外,更增辦「欣賞現代畫入青少年選讀之國畫、繪畫、粵語中文、國語、極、氣功、廣東話、國語、英文、入籍班及供極、氣功、廣東話、國語、英文、入籍班及供此學期之學科除了成人國畫、書法、太

語文學習班,將於一月中旬開始上課,現即開(雲訊)中華文化中心舉辦之各項藝術及

由一月二十日開始,全是月下下,個多采多姿不容錯過之課程。全課程分十節,現主義、超現實主義及行動繪畫等等。此爲一現主義、超現實主義及行動繪畫等等。此爲一

金

課,全期學費三十七元。

多姿多采請報名

派、後期印象派畫家,如梵高高更、塞崗加豬對現代藝術有一個基本認識。主要流派,畫家和他們動人的生平事跡,

印象

幸良好無恙,擬遷

始招生及辦理報名手續。

賞。能够明白及欣賞現代藝術將使我們的視野現代畫的確是不容易被了解和接納,更遑論欣到現代畫或其他藝術創作,在未找到門徑前,生活在加國中,我們日常有很多機會接觸

職。 (三)加拿大全國退伍軍人會財 政兼秘書行將退 株,徵求各分會發 未意見,提名繼任 生商討籌建文物圖 (二)會員李 告如下會務工作(摘要): 秘書李顯耀,報告來往文件,宣讀上次會議記録。中文秘書、宣傳主任林岳鋆報秘書李顯耀,報告來往文件,宣讀上次會議記録。中文秘書、宣傳主任林岳鋆報温尼辟退伍軍人樸林、列治文退伍軍人愛仁麥黨奴等。主席邵道基,記録爲英文温尼辟退伍軍人樸林、列治文退伍軍人會,於日昨召開會議,嘉賓赴會列席者有 選新職員定期就職 (一) 該會捐助經費予佐治社比退伍軍人醫院。 舉行會議通過 樂隊及慈善公益、 (五)華裔退 議,參予一 曆春節籌備遊行會席全僑慶祝馬年農 中農曆春節大遊晚,參予一月廿八 整。財政李桂韶。 「中文秘書林岳 果選出一九九零年報告提名經過,結 像俬。 員將協助他遷居搬 往安老院居住, 席李文輝、廖文 度該會新任職員: 五分召開會議,會 (八)該會定 堯。以上各人向來 伯、 黄耀常、 陳秋 咸慶得人。 事業,此次當選, 熱心社會公益慈善 倫、李炳兆、葉維、馬天啟、關德

員蔣俊偉負責,以 大退伍軍人總會主職典禮。全國加拿中等,假中華文化中 退伍軍人紀功銅匾 利記功表揚,使其 宴會暨春宴。想屆 隨在陶陶酒家聯歡 持監誓典禮儀式。 時必有一番熱鬧。 (又訊)華裔

何

看完本報 請即定閱

HO TUNG

以簡明淺易的語言 明淺易的語言,配合幻燈片,介紹現代畫文化中心舉辦之「哲學現代畫入門」,將

要向省政府多繳三十億元的稅款。

之多。 方面增加的收入,可以達到一十四億九千萬元替,把負担轉移到僱主的肩上。預算今年在這醫療保險費,但省政府新徵一項醫療稅作爲代醫,但省政府新徵一項醫療稅作爲代 省政府多繳的税款,最大部份來自新的醫

(PROPANE) 對 ,幾乎每一個居民都要受到影響。 電油稅每公升增收一仙,丙烷稅 以聯邦基本所得稅作爲基礎的個人所得稅幾乎每一個居民者即以外 個百分點就要使納稅人多支出二億二由百分之五十二提高至百分之五十 百萬元。

榮,今次增稅是必須付出的代價。 是自由黨省長大衛·彼得遜說:「 之,自由黨上台之後,省民每年多繳的稅款,收已由二百六十億元躍增至四百億元。换言收已,至大略省稅 安大略省課税之重,經已爲全國之冠。

片打東街 39號(文化中心對面)

28" STEREO COLOUR MONITOR/RECEIVER

SANYO

(五年保養)

SANYO 錄影機

VHR9100 VHS Video Cassette Recorder 特價 399 • 95

(多項特價品,請到本店選購)

設有修理部,取價公道,專人修理

聖誕酬賓大減價

WWWWMM SONY T120 録影帶 特価 5・99

這次增税,使到反對黨振振有詞,對執 項新税,總數約爲一億二千五百萬元。 在多倫多地區内,樓宇及停車場要繳納

徴收率,

價

一九八五年執政以來,一共增稅三十四次。省保守黨領袖安迪。布蘭特說,自從自由黨矛頭指向財政廳長羅拔。戶了財 死。民受到千刀剜割,任你如何逃避,

各項牌照及費用,獲得二億七千四百萬元的收置提高。甚至捕魚執照,亦難倖免。

筆、鉛筆等進行繪畫的練習和創作、觀摩、討教導,參加者可根據自己的程度和喜好,選擇教導,參加者可根據自己的程度和喜好,選擇 爲期八週,學費三十七元,不包括材料费。 一月十六日起,逢星期二晚上六時半至九時,歡迎不同程度的藝術愛好者參加,上課時間由 論等。課程將會在輕鬆和自由的氣氛下進行。 請電:六八七·零七二九或到五十號片打以上各班,名額有限,請從速報名。詳情 新知舊雨接批外埠命書

文華商業大厦二樓候教(大門口不貼招牌)寓溫哥華唐人區緬街 11號 移玉駕

電話:(604)681-8008



BROADWAY TEL: 872-7171

黃霓



①避妻 ②避友 ③避纏 ④避孕套

副片 許冠文 黃百嶋

本星期五、六晚 單線午夜塲

莫 梁 襲 鄭 少 粮 東 少 秋 1月5.6日

冲晒時 多晒 多晒一套 24張 只收1.99 36張 只收2.99 ROYA SCOTIA BARK 隔隣 433 COLUMBIA ST. 電話:688-8148

左邊積善街

THEATRE

每星期有析戲放映

DYNAMIC VICES

本星期五、六晚午夜場

特别加開

爲你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相

各兩張

送回相底

現代 瓷磚

\$ 9.95

19 E. Pender St., (中華文化中心對面 電話: 688·2933 681·5848。 百萬家財雲煙過 張好相古代留傳 模上影院特備各類佈景拍攝結婚,家庭,學生

桐攝影院

· 藝術人像, 貨鄉, 廣告等相·别俱風格, 新 較術人像, 貨鄉, 廣告等相·别俱風格, 新 較婚紗見貨借用·特技翻影質相, 総念磁碟· 入籍護照相即影即有 入籍相(黑白) 4張7·20 三人以上護照相(彩色) 4張8·80

(逢星期三休息) 急额金额满十元者 免费泊单1小時

英國皇家攝影學會會士 B.C. 省國際沙龍評判員 並 何桐 曾獲 B.C.省冠亞獎 (64)

MARICOM 冷無問放,免實迫下停車場 實地卡爾式卡士投資、結婚、16張21以供,事間 Royal Mandarin Centre 611 Main Street (& Keefer) Vancouver, B.C. 文華二樓 下午六時至凌晨二時 (毎星期7天營業) Government Control Sponsored

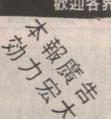
by your Local Charities 詳情請電:253·4263 以為 SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC. 如團體有興趣舉辦 CASINO 請電:253.0013

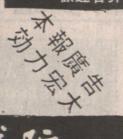
文華二樓 地方更闊大 燈色更光猛 歡迎各界人事參觀

B. C. Royal Cafe 119 E. PENDER ST.

VANCOUVER B.C. Phone: 681-3953

五四 在在 節時 長不 之之 根根 賚哥 璇遂 立





張國強 江欣燕 龍方

劉德華 關之琳

苗僑偉 吳鎮宇

專釣大鱷



成人 \$5.00 老人\$ \$3.00 夫棒 \$8.00 五時後免费泊車在戴院後面



職物商場。 (温哥華加新 (温哥華加新 神件,祗是一宗孤立 事件,警方謂他們 不會因此事件而計 過加派警員巡邏該

遁,留下:

中下傷者在行他們急速逃

並譴責

現傷者没有什麼現

阻止納粹蘇聯呼籲

顯示,

法庭上的審訊 該名男子曾

夜,第三名受害者

似是意圖行劫。 套突然襲擊,看來 者突然襲擊,看來

社五日電)加拿大 會已加緊採取步 會已加緊採取步 長比爾·班納及其 長比爾·班納及其 一個 都文等三人就一個 都文等三人就一個 都文等三人就一個

一名未成

月

院醫治,傷勢嚴 打,以致受傷,入 打,以致受傷,入

口灣產業

施蒂爾在此事

零碎現款。

日商此舉不僅促使

包及小

遏止日商

沙地皮

估計將會在安省安

上述的訴訟案

宝智書。 宣誓書。 宣誓書。 宣誓書。 三番本村大享都文需在 木材大享都文需在

仍必須在接到班納 等人的宣誓書之後 計進行他們的訴

董事

股票内

部交易案續有下

八窮追班納兄弟

手大隊因在同蘇聯工勝一平一負,加工勝一平一負,加

斯 軍。捷克斯洛伐克 軍。捷克斯洛伐克 軍。捷克斯洛伐克

至 B組。 至 B組。 至 B組。 至 B組。

東道國芬蘭隊

過十

加拿大隊

(片迪頓電)一名前片迪頓市民週三 (一月三日)在法 (一月三日)在法 是被判入獄三十個 定被判入獄三十個 居其妻子和前夫所

猥褻罪名。

在一九六八年一月在一九六八年一月至一九七五年十二月三十一日之六年期間內,猥褻了他所收養的兩名。她們現時已分別二十七及二十七及二十七及二十七人

被劫男子名施 於士達孔拿區。他 於一月四日凌晨在 於一月四日凌晨在

由于日本財團在 報道,日本財團在 報道,日本財團在 社世,然後直接找 到地主,並以高於 市價一成以上的價 本也特高,故成交 率也特高。此外,

律師發出通知,要 動已向班納等人的

安省高等法院

名女子身份有關的 等致揭露該名男子 身份的資料,也不 身份的資料,也不 是 等 表任何與該二

第三項控罪與 第三項控罪與

PERFERENCE PERFERENCE

中文章 (中文章) (

鉄名

8 January 1990

另一青年則被刺傷背部

第三名青年雖亦被剌中,

但損傷

去年

范仲淹誕生一千年 名政治家、文學家

萬笏朝天」之狀,以致范氏後代不僅沒有衰 為,反而昌盛。以後,北宋朝廷把天平山賜 始,反而昌盛。以後,北宋朝廷把天平山賜 始,反而昌盛。以後,北宋朝廷把天平山賜 允臨從福建移來,幾百年來蔚然成林,紅楓 允臨從福建移來,幾百年來蔚然成林,紅楓 允臨從福建移來,幾百年來蔚然成林,紅楓 允臨從福建移來,幾百年來蔚然成林,紅楓 九臨從福建移來,幾百年來蔚然成林,紅楓 一座清代重修的大殿,與南京棲霞、北京香山並列 為莊。義莊書時規模至今猶依稀可尋,其中 一座清代重修的大殿,保留完整無損。 「四九年,范仲淹晚年「置義田里中,以瞻族 人」,同時附設書院,供族人子弟免費讀書 ,與蘇州名園滄浪亭隔路相望。府學是一〇 蘇州府學,即今城南義廟、地處臥龍街 ,與蘇州名園滄浪亭隔路相望。府學是一〇 三四年范仲淹任蘇州郡守時所建。范仲淹於 蔣學。自此蘇州學術文化與盛不衰,成爲江 「古」

履星

朏

加拿大隊獲冠軍世界青年冰球賽 蘇聯居 次席捷克得第三

十十二月廿六日 四個城市進行 名疑匪係印第安人

人用刀刺傷下腹, 一名十餘歲青年被 在上述發生於

們所知的乃爲有一 养能與他談話。我 未能與他談話。我 父親描述遇刺情形返家,返家後向其 傷者終能步行

交部就此發表聲明 交部就此發表聲明 不 於壞蘇軍紀念碑和 於連 一些新納粹份 舉。 極人民議院的選 一個多加民 一個多加民

和憤怒。 和憤怒。 和憤怒。 納粹主義的病毒, 新法西斯勢力的行為說成是個別習性 為說成是個別習性 ,在民主德國新 ,在民主德國新

翼極端份子

專鋪草皮,換草皮,鋪石 仔,樹皮,洗屋,做 RETAINING WALL,倒樹,修 樹,拔樹頭,專剪大型草 堂,工精價實,工具齊全

電話:251.5629

以改革。

館烟囱爐頭工商業住宅清潔 打臘八折優待 晚電: 253 · 5710

地 毡 四時五機

修英 程器

房地產業者認為, 展本在大台北地區的辦 在大台北地區的辦 上。因此, 台灣地產業者認為, 後,日本財團的縱 解,只是到開發之 無者根本無法瞭 是者根本無法瞭 HONEST CLEANING SERVICES LTD. 承接辦公室,商場餐館或住 宅等各項忠誠清潔服務,價 錢相宜請電 874.8216

裂

跡才逐漸曝光。

八七六·三八五四 電話: 栢文等清潔工作· 承接大廈·寫字樓· 健良淸潔公司 潔公司 . +000

效力 廣 宏大

,兼极修 油運樹漆,, 搬 , 洗清 · 流原屋 平乾垃

源運到

大量供

銀龍公 百 YIN LONG CO.LTD. 535 GORE AVE. VANCOUVER B.C. TEL:689-7324

COP

• 中英文電腦植字排版

(Logo) 設計

量印刷服務

• 任意放大縮小的電腦商標

· 電腦廣告設計,招牌字製作

放大的中英文字體供選擇

• 彩色分色和彩色印刷服務、高質

• 上萬種中英文字型、圖形和任意

Suite 208 10, E.Pender St. Vancouver B.C. V6A 1T1 Tel:682-5485 Fax:682-4078

電地逢門老須荳銀到即園燒 話址星市少鮮,絲冷日口腊 期批咸凍木卷凍由新肉 6五三發宜,須,飽台鮮食 ·可皮芝點灣蔬, 即, 東京 東京 東京 東京 東京 東西 8三休無9五息任 ・哥。散 即桃丸 公生什 迎 亞 3 街 食,, 司菓貨 運,, ,無毛

泰與有限公司 Tai Hing Company Ltd. (1981)

265 EAST PENDER STREET . VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA PHONE 684-1028

冰超新 霜等到 明味大 蝦精幫

中國國際圖書貿易總公司 徵求1990年期刊長期訂戶

TRUCKING 1987 LTD.

· 拆除·填平。

· 挖掘 · 搬運 ·

〈簽約或鐘點計均可〉

SURREY B.C.

電話:591-7253

留言:650-1681

П	170,70						
ı	書號	書名	年訂價	書號	書名	年訂價	
I	M204	英語學習	11.75	BM702	中國氣功	13.2	
I	M19	新體育	18.50	M491	氣功	8.2	
ı	M705	足球世界	16.00	BM1034	中國氣功	9.2	5
4	Q 708	體育科學	12.25	BM970	氣功與體育	10.0	0
	M230	知識就是力量	16.25	M654	氣功與科學	20.5	0
П	M231	現代化	16.75	M701	中華武術	18.5	
I	M293	家用電器	14.00	BM733	武術健身	9.5	
	M179	電子世界	14.50	M655	武林	16.2	
	M106	無線電	15.00	BM1054	武魂	8.5	
	M269	小説月報	27.75	M32	大衆電影	38.0	
	BM151	收獲	31.50	BM497	中國針灸	11.5	
H	BM661	花城	30.50	M252	廣東畫報	49.0	
	BM143	書法	33.25	M39	民族畫報	38.0	
	M35	美術	40.00	M501	解放軍畫報		
	Q 505	中國畫	23.75	位于 地方面的		1年 22.0	
	M767	中國花卉盆景		(中英) 中國畫報	2年 37.5	
	BM1014	花木盆景	12.00			3年 52.5	
	M345	中國烹飪	20.00	· 编一、 信用		1年 17.5	255 MTM
	M377	中國食品	13.50	(中英) 上海畫報	2年 29.5	
	M37	連環畫報	40.00			3年 42.0	
	M157	科學畫報	19.75	(中英		1年 15.0	- T- N- N- N-
ı	M42	科學博覧	17.75	(英文)	中國婦女	2年 26.0	
ı	M80	地理知識	14.00			3年 36.0	
ı	M150	國際航空	27.75			1年 18.5	
ı	M275	航空知識	26.25	(英文	中國體育	2年 31.5	
١	M128	艦船知識	14.25			3年 44.0	
۱	BM380	兵器知識	15.75	LOST SI		1年 43.0	
1	M117	象棋	8.00	(中英) 中國對外貿		
ı	M197	北方棋藝	13.25			3年 103.0	
1	M158	大衆醫學	18.50	THE PARTY	ALTERNATION OF THE PARTY.	1年 9.0	
1	M86	中華醫學雜試		(中英)中國銀幕	2年 14.0	
1	M221	中草藥	21.00	De la		3年 20.0	
1	M140	中醫雜誌	24.00	1000000	THE REAL PROPERTY.	1年 30.5	
1	M186	新中醫	26.25	(英文)北京週報	2年 52.0	
1	BM712	祝你健康	9.25	de la la		3年 73.0	JU
1				The second			

羊城晚報每月21.00 (另郵费每週空運

加拿大總代理:華安國貨公司附設華安書店 電話:(604)681-8531 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. BOOK DEPARTMENT 223 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1X6

訂閱雜誌三份,贈送禮品,送完即止! 附註:請把正楷英文姓名,地址及所訂書目,連同訂費寄華安國貨公司,雜誌將

WAH LOONG LTD

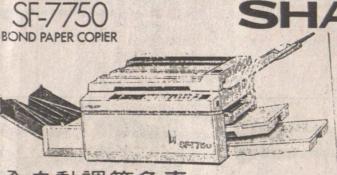
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C. 電話: 255-6571 (五線), 255-6010

7新日 一到 精日中各 國類 倍冬各冬爽菇類菇 冬及菇

獅牙黃紅常 墨生白紅種

應

去就是養及白白有白備 肉蝦蟆蝦蝦 肉肉及肉 肉



全自動調節色素 多種顏色)

可調節放大縮細64%至154% 可影印 11"X17" 面積 from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.

222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6 (604) 876-4141



\$880.00

Z - 50

Bond paper copie

全自動調節色素 可使用四種顏色 可復印1至19張 兩種入紙方法

價錢保證全市最平!

並有各款電話圖文傳真機 歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.

家。」 用别人旅館房間和出售漢堡包的國我們不能取勝,那麼美國終將成爲租 化驗。
化驗室,對首都的獻血者進

而在減少,僅《幸福》雜誌所列的美低的勞務部門,製造業的就業人員反二千萬。但新增加的職位多在工資較

錢處理的事多不勝舉。例如,修復公辦?除了上述龐大的債務外,急需花在花錢,以後付賬」。九十年代怎麼

本拿比其 每週營業 二埠第

顧客, 電話 (ANA

下午三時,才結束

酸堂秘書陳治民主

兩年,有今日的選

人,及僑界人士共 一 處長李秘書等及中 等

會長、職員、評議 「一六時假座本市金

十六年來軍事統治,迄今才和平恢復選,重返國際民主國家社會。智利經卡勒最近表示,歡迎智利舉行總統大卡勒最近表示,歡迎智利舉行總統大 一樣分享民主。特别是智利裔加拿大要建立民主社會,亦如全體加拿大人最大的勝利,這反映智利人民急切需 ,這反映智利人民急切

迴響剥恢復處主 哥華中央醫院不幸逝世,積閏享年八 五日下午二時,因心臟病突發,在温 係廣東省恩平縣人。一九九零年一月 期四)上午十時半, 本月十

日出殯

五號軟石咖啡室, 雲埠四街西一九二 晚宴戲劇表演。 開始一九九零年度 足期一九九零年一

六時開始晚宴演劇 六時開始晚宴演劇 上演歌劇及百老滙名菜。每晚八時半

卑大設專人 **斯集會,担任主講** 顧兒童?卑詩大學

效力宏大

學辦晚讌上演名劇 軟石咖啡室本月始 中心新名稱將稱爲 行政管理服務廳長

郭公漢大

建立中華民 據卑詩省政府

介中心已改名稱, 在廣場新聞傳播媒 (温菁華訊) 已易名為笠臣會議中心 更佳的反響了該中

突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新

新突破

息,增進友誼,至通知 郷服務,在校友們

立學南前州新哥華 於堂高身中會華 一,等是學縣訊 九創小西,溫 九五零年 零五年, 歷史。 與新會

堂舉行歷史文物展。首次公開歡迎僑界人士參加,展出不少珍貴史料及文物,共堂之組織,及過去之歷史及兩年來之選舉糾紛情形,特於是日中午十二時,在2舉,並於日昨舉行暨就職典禮,該堂新任會長李炳富以僑社人士,很多不了解

(三藩市訊) 美國大埠洪門

助僑界了解

該堂組

-有孫文及黄三德之信函,照片以及孫文用過的辦公桌椅子,

長李炳富致

。他並保證致公

4338 KINGSWAY, BURNABY

CO. BEAN SPROUT

電話:(604)684-0965

FAX: (604)662·2304 430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. VOA 2R8

253-3944 254-6616

歡函目均各通寄駐衞聯馳品特設本迎索錄有大行往廠生邦名質聘備廠 代即印代商無加監官政國優名精製

RIGHT ON TRAVEL

全程十二日 、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港。

全程十五日 暢遊上海、昆明、石林、成都、大足、重慶、

直接主辦,每星期出發,乘搭香港國泰航空 公司,華人領隊,隨團照額,三餐膳食, 一流酒店,來回機票,一年有效。

長江三峽、宜昌、武漢、廣州、香港。

≈687-3316 475 Main St. Van B.C.

皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座 箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、曼谷、芭堤雅、

日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、

日本/台灣/香港

全程十日

突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新

暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、 箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、台北、野柳、 台中、彰化、日月潭、高雄。

> 直接主辦,每星期出發,乘搭日本航空 公司,華人領隊,隨團照顧,三餐膳食,

一流酒店,来回機栗,一年有效。

FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破新突破

PRO-VISION MAR AGENCIES

Pro-Vision Realty & Insurance 地址:336E. Hastings Street

通方便 49.5× 軍下區位車十 千四多 八百利 百組 出售多二組高尚柏 ,有三 呎栢 景地千 價點五 百呎文 三適百 百舖 七中呎親 七地連 萬可位 八交屋

電話:687.8332

醫生汽房 收買 藥意車屋

餘 年 竭誠 實 業 爲 各 燕 梳 界 服 經 務驗

本

廿

SAMSON PRODUCE INC., TORONTO TEL. (416)239-1276 FAX(416)239-7012

加東總經銷:多倫多三勝園農產批發公司

百佳貿易有限公司

P.K. Importers Ltd.

620 MALKIN AVE., VAN., B.C. V6A 2K2 TEL.: (604) 253- 2655 FAX: (604) 254- 9667

破天荒首次進口加拿大,廣東台山縣特產椪柑,不用化肥,風味特佳 正宗廣西沙田柚一特選一級,膠袋保鮮,十五個箱庄每個不少於一公斤 福建漳州蘆柑一鬆皮多汁蜜味,每箱十公斤,五十個及五十八個庄 發財禮盒庄,每箱四盒,每盒九磅

中國特選良鄉鮮栗子—80/110庄,每包四十公斤,正宗良鄉風味

本公司上列中國商品均由中國糧油食品進出口公司正式對加出口,所 敬請客户留意: 有商品全部經中國國家商品檢驗局質量檢查批准出口。保證一級商品 !保證質量!與一般在香港收購轉口貨質量截然不同!價格從優!

> 垂詢惠顧! 無任歡迎!

873-6880 SAVIO POON

温東三層新屋標準地售卅五萬 禧

温東三層舊屋標準地售十九萬餘 50×122 土庫完成、價 8409,000

(廿四小時) Office: 438 - 3501

80 × 118 卅七年新上下

北本拿比 9 年新四千呎高尚大屋

3房雨厕式千餘尺,

地產燕梳有限公司 2160 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2T5 Pager: 680 - 2932

温東23街新屋三層大地四十五萬

The state of the s

免費電腦估價。房屋地產生意買賣 免費介紹貸款。律師移民投資計劃



北本拿比意大

利建築師兩層

舰屋上下四千

使5409.000

呎地 59 119

北本拿比近西 門菲莎大學. 4500呎地72× 100 意大利式 風景别墅·價 \$488.000



列治文幽靜五房新屋大地即可入伙卅一萬

HABITAT INSURANCE AGENCIES LTD. 2160 Kingsway, Vancouver, B. C.
 V5N 2T5 TEL: 438-5241

1/2 block west of Beaver Lumber

* Car insurance & house insurance

* All types of insurance

Free pen (no purchase required)

Open Hours: Mon. - Fri. 9 - 6 Sat. 10 - 4

Last Sunday of month 11 - 4



杞子炒肉絲 切絲,用少bu 架粉 、醬油、生油拌匀,杞子一湯羹洗淨蒸 軟,冬筍(可用罐頭莊)二兩切絲。起 油鑊,放肉絲及筍絲爆炒,贊油少量,以糖、醬油、鹽調味兜炒,倒入杞子顛 翻幾下,勾薄芡淋麻油即可上碟。

—·蝦子兩錢 / 水發 蹄筋一斤修去兩頭, 切成一寸半長的段,洗淨出水,瀝去水 化備刊, 燒紅油鑊, 放葱 段爆香, 贊酒 少证,加入少量水和蝦子同煮滾,倒入 蹄筋兜炒,再加入醬油、鹽、糖燒滾略 坟數分鐘,勾芡攪匀,淋熟油及麻油推 匀,即可上碟。

大豆芽豬紅排骨湯 豆芽半 斤洗淨晾乾,豬紅二兩切小塊,排骨六 兩出水洗淨,薑兩片。起鑊,落些少生油,放薑片爆香,贊入清水兩大湯兜水 , 放入排骨及大豆芽煮滚, 熬二十分鐘 , 放入豬紅滾五分鐘, 調味洒胡椒粉。

南乳炆粗膏一冬菇五隻泡軟 油拌匀蒸熟;雲耳、金針菜、髮菜各少 量洗淨泡軟揸乾水份備用,粉絲一小撮 及枝竹數條折段放油鑊中,炸至金黃鬆 起,甘筍一小條切花,油豆卜或生筋數個一開二。燒紅鑊,加油爆香南乳一磚 ,倒入冬菇、雲耳、枝竹兜炒,贊酒, 加入上湯(可用罐頭鶏湯代替)慢火煮十五分鐘,加入其他材料再煮五分鐘, 用糖、生抽調味, 淋麻油即成。

金銀菜臘鴨異湯 一冊泡軟, 冲洗乾淨細砂,多洗兩遍,蜜棗四粒; 豬骨四兩出水洗淨;臘鴨翼六隻泡冷水 後再出水;矮脚新鲜白菜半斤小心洗去 泥沙整棵備用。瓦煲内放適量水,放入 上述材料(新鲜白菜除外)煲一小時, 再放新鮮白菜煲個半小時,調味即成。

肉碎蒸豆腐 一半肥瘦箱內口 菇兩隻泡軟洗淨共剁碎,以醬油、栗粉 、糖、生油拌匀略蘸;布袋豆腐三塊, 壓去水份期開片狀置碟中,鋪肉碎,酒 葱花隔水蒸,淋醬油麻油再贊滾油即成

——小銀艙 蒜頭豆豉蒸銀館 兩條創洗淨 置碟中,抹上少許胡椒粉,鋪上剁碎的 蒜頭豆豉蒸熟,淋醬油贊滾油即成。

蛋糕,既好吃又加添不少情趣。 粒或切碎 M&M's朱古力。

,材料包括小朋友愛吃的 M&M 三百五十度預熱。在餅盤裹搽油

半牛油(溶化備用)、五隻鶏蛋 攪匀三十秒,轉用高速攪拌五分

肺棄掉,吃時用蒜茸、鎮江 一五分鐘,時間視蟹大小而定。 一五分鐘,時間視蟹大小而定。 一五分鐘,時間視蟹大小而定。 量湯飲用驅寒。 薑附送

8 January 1990

聖誕及新年假期,在家自製 糖漿(製法另備)及四分一杯原 奶,用低速攪拌。

(二)將麵粉、發酵粉及鹽 攪匀備用。

(三)另備大碗,用攪拌器

(四)交替傾入麵粉料及淡 匀至溶解即成。

及洒上麵粉。

酵粉、少許鹽、二杯半糖、一杯 低速將糖、牛油、鶏蛋及雲呢啡 力豆装飾。

大閘蟹原 餐臍向上)。 經濟表面污泥

必買太大隻的,中等大用點、多買做大用點、大開盤、買餐最保險是光經大學,多買做大學,多買做大學,多買做大學,多買做大學, 等大小,六兩重左右募視人數及胃口而定買幾次,就會相熟店舗;不過光顧相熟店舗;不過

采呢! 一道菜式是冷品的 一道菜式是冷品的 一道菜式是冷品的 一道菜式是冷品的 一道菜式是冷品的 一些厚度而較為 ,原理的「菱角肉」的模樣。 型型的「菱角肉」的模樣。 可來取食用了。 一些厚度而較為 一些原理的「菱角肉」的模樣。 可來取食用了。 一些原理的「菱角肉」的模樣。 可來取食用了。 一些原理的「菱角肉」的模樣。 可來取食用了。 一些原理的「菱角肉」。 以加上紅門的只是黑

一也此酸蛋分淡和酸。是外,日必薄少菌

好之味汁,如小件,故



醋



2 682-2999 HONG KONG GARDEN RESTAURANT 682-3777

這裏介紹一款朱古力蛋糕的製法

's朱古力豆,加上色澤艷麗,賈

相吸引,一定受到家中幼小的數

材料:三杯麵粉、一茶匙發

、一茶匙雲呢嗱、一杯淡奶,一 鐘。

杯 M&M's淨朱古力(切碎)、

\$178.00 奶龍 菰蚌

七天營業 早上十時至三時 晚上五時至十時半

※有寬大停車場※

溫哥華緬街 1550號 1550 MAIN ST., VAN.B.C. 清紅京鼓油玉正明88 蒸烧都汁泡蘭式火灾 /特星/ 别期 推至 日餐 五五

\$88.00 四至五 火觀湯(日 三蒸蝦球 無騎無鶏 絲筋白飯 栗百當椒玉火山

\$29.95

品飯塊矮鶏 旦位 瓜半 新 套 \$49.95

(五)取出兩杯麵漿備用,

(六) 焗一小時十分鐘至一

糖漿製法 # 將一杯糖霜、半

的朱古力豆在麵漿面鋪成環形,

跟着傾進剛才留起的兩杯麵漿。

小時二十分鐘,涼透後將蛋糕倒

出。淋上糖漿,用四分一杯朱古

茶匙雲呢嗱及二至四茶匙牛奶攪

製法:(→)將焗爐以攝氏 餘料全傾入餅盤內,小心將切碎

Ocean Victoria Enterprises Ltd. 並 恭 祝 dba Ocean Foods (Former: Victoria Fruit Centre) 聖 Ocean Seafoods 誕

中文報 唐 中 蝦蟹 油 西 水 雜 價 罐 粉 海 食 頭 貨 麵

Live Fresh Seafoods & Meats Fresh Produce & Groceries etc. 5889 - 5891 Victoria Drive Vancouver, B.C. V5P 3W5 Tel: 327-1814



BERNARD SIMPSON

*ICBC 汽車意外,個人損傷法庭訴訟服務 *有專人作中文翻譯

* 免費諮詢 (勝訴後,始收律師費 我們支付所有個案中的費用

個案完成後,始收律師費 RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C. 百老滙西街 999 號 750 室 (夾0AK街) BCAA大厦內

名園酒家夜總 會

華埠片打東街 141-147號 電話 683-4722 ☎ 687-0825

Bt

旦位

新

鮮腰豉北椒草 白飯 大位用 大位用 黑扒湯

\$26.50

鮮京豉北草

\$16.75

清梅菜期日 台級時期日 一位 菜肉白湯用 午美味套餐 切 鷄 \$10.50

豉椒豉枝菜玉卷鷄 白汁鹽椒竹膽蘭葱茸八八飯豆妈扒牛鲜帶油魚位 腐猪鮮腩就子淋肚用

\$65.00

\$168.00

蠓椒梅柱港四 白油鹽菜供蔥豆六 蘭扒肉腩淋窩用

\$47.25

時酸卷椒是 經濟 白菜菜蔥鹽日四位 和菜 鱿肉淋猪湯用 絲鷦扒

\$31.75

(惠顧各項和菜而遇有超額饗用者,則每位另加收2元白飯

柳楊奶四玉當鶏式大热 銀 牌酬 賓 絲綠 席 扒會雙

濟 賓 麵 絲花 席 扒龍 雙風卷

\$128.00

級 酬賓席 鮮鴨 鱿絲

菇鮮

足十位用 \$148.00

金牌酬 賓席 沙飯斑蝦鷄婆翅泡茸盤 鮮菇

足十位用 \$198.00

常備原盅名貴花旗參燉鷄 原盅陳皮鴨腿粉或麵

大\$9.95足2-4位用 例\$7.95 \$7.50

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

新鮮鷄鴨·零沽批發

總 店 256 East Pender St. Vancouver, B.C. **2** 681-1012

批發部 458 Prior St.

Vancouver, B.C.

2 681-1999



新

春



第一分店 Granville Island Poultryland 1669 Johnston Vancouver, B.C. T 669-5457



第二分店 1678 Commercial Dr. Vancouver, B.C. T 254-2511

第三分店 1610 Robson St. Vancouver, B.C. **2** 682-0213



享受出衆

麪飽蛋撻 早餐快餐 特價午餐 中西餅食 粥粉麪飯 冷熱飲品 結婚禮餅 各式其適 任君選擇 生日蛋糕

奶鶏萱蓮叉 飽沙 蓉燒

每個一律 60¢

温于单片打束浙二百七十七號 277E, PENDER ST., VANCOUVER **B.C. V6A 1T8 CANADA** 營業時間:上午七時至下午七時

KING'S GARDEN RESTAURANT 238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

新人事。新作風

135 *SON 蝦子盆 \$138.00 班 NO SA

186 北特 京價 七彩炒鴨絲 **52** \$108.00 SO SO

108 北 和 絲湯 \$55.00

NO. 營業時間:上午七時半 至晚上十時 (建星期二休息